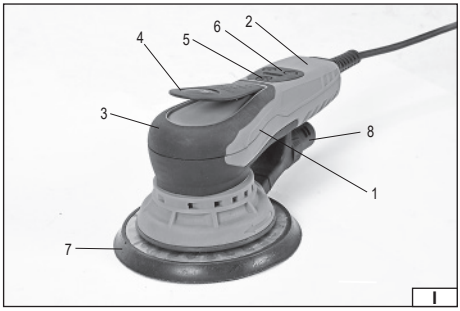
YATO®

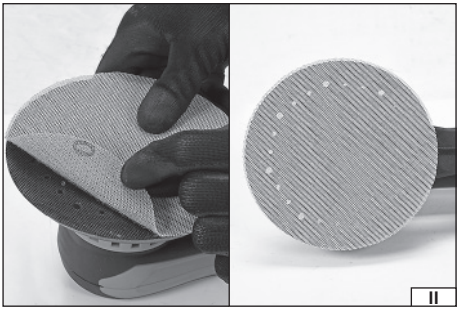
YT-82206

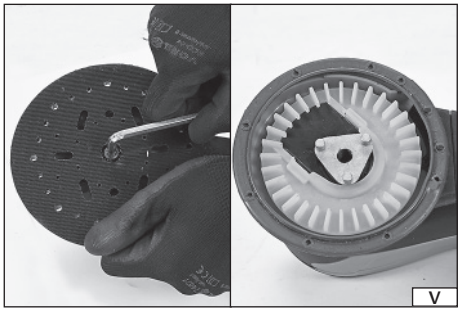
PL SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA
EN ORBITAL SANDER
DE EXZENTRISCHE SCHLEIFMASCHINE
RU ЭКСЦЕНТРИКОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА
UA ЕКСЦЕНТРИКОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА
LT EKSCENTRINIS ŠLIFUOKLIS
LV EKSCENTRA SLĪPMAŠĪNA
CZ EXCENTRICKÁ BRUSKA
SK EXCENTRICKÁ BRÚSKA
HU EXCENTER CSISZOLÓ
RO POLIZOR CU EXCENTRIC
ES PULIDOR EXCENTRICO
FR PONCEUSE ORBITALE
IT SMERIGLIATRICE ECCENTRICA
NL EXCENTRISCHE SCHUURMACHINE
GR ΈΚΚΕΝΤΡΟ ΤΡΙΒΈΙΟ
BG ЕКСЦЕНТЪРШЛАЙФ

CE

INSTRUKCJA ORYGINALNA







TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL EN DE RU UA LT LV CZ SK HU RO ES FR IT NL GR BG

PL
1. obudowa
2. rękojeść
3. uchwyt przedni
4. włącznik obrotów
5. włącznik elektryczny
6. regulacja obrotów
7. tarcza
8. przyłącze odciągu pyłu

EN
1. housing
2. handle
3. front handle
4. rotation switch
5. electric power switch
6. rotational speed control
7. pad
8. dust extraction connection

DE
1. Gehäuse
2. Haltegriff
3. Vorderer Griff
4. Drehzahlschalter
5. Elektroschalter
6. Drehzahlregler
7. Schleifteller
8. Anschlussstutzen für Staubabsaugung

RU
1. корпус
2. рукоятка
3. передняя рукоятка
4. выключатель оборотов
5. электрический включатель
6. регулировка скорости вращения
7. диск
8. соединение для удаления пыли

UA
1. корпус
2. рукоятка
3. передній тримач
4. вимикач обертів
5. електричний вмикач
6. регулювання обертів
7. диск
8. з'єднання для видалення пилу

LT
1. korpusas
2. laikiklis
3. priekinė rankena
4. apsukų jungiklis
5. elektrinis jungiklis
6. apsisukimų reguliavimas
7. diskas
8. dulkių ištraukimo jungtis

LV
1. korpuss
2. rokturis
3. priekšējais rokturis
4. griešanās slēdzis
5. elektriskais slēdzis
6. griešanās ātruma regulēšana
7. disks
8. putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēgums

CZ
1. kryt
2. rukojeť
3. přední rukojeť
4. vypínač otáček
5. elektrický vypínač
6. regulace otáček
7. brusný kotouč
8. přípojka odsávání prachu

SK
1. plášť
2. rukoväť
3. predná rúčka
4. zapínač otáčok
5. elektrický zapínač
6. nastavenie otáčok
7. kotúč
8. prípojka odsávania prachu

HU
1. ház
2. markolat
3. elülső fogantyú
4. fordulat-kapcsológomb
5. elektromos kapcsológomb
6. fordulatszám beállítás
7. tárcsa
8. porelszívó csonk

RO
1. carcasă
2. mâner
3. mâner frontal
4. comutator pentru sensul de rotație
5. comutator de alimentare
6. buton de reglare a turației
7. disc
8. conector de extragere a prafului

ES
1. carcasa
2. mango
3. mango frontal
4. interruptor de revoluciones
5. interruptor eléctrico
6. regulador de velocidad
7. disco
8. conexión de extracción de polvo

FR
1. boîtier
2. poignée
3. poignée avant
4. interrupteur de tours
5. interrupteur
6. régulateur de vitesse
7. disque
8. raccord pour l'aspiration de poussière

IT
1. alloggiamento
2. impugnatura
3. impugnatura anteriore
4. pulsante di velocità
5. interruttore elettrico
6. regolatore di velocità
7. mola
8. raccordo di aspirazione della polvere

NL
1. behuizing
2. handvat
3. voorste handgreep
4. rotatieschakelaar
5. elektrische schakelaar
6. instellen toerental
7. schijf
8. stofafzuigaansluiting

GR
1. πλαίσιο
2. λαβή
3. μπροστινή λαβή
4. διακόπτης περιστροφών
5. ηλεκτρικός διακόπτης
6. ρύθμιση περιστροφών
7. δίσκος
8. σύνδεσμος απορρόφησης σκόνης

BG
1. корпус
2. ръкохватка
3. преден патронник
4. бутон на оборотите
5. бутон за включване
6. регулиране на оборотите
7. диск
8. връзка за извличане на прах

Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството

Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinţează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Използвайте защитни очила

Stosować ochronę dróg oddechowych
Use the respiration protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizaţi apărători ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utilisez la protection respiratoire
Utilizzare la protezione della respirazione
Gebruik de ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε την προστασία της αναπνοής
Използвайте респираторна защита

Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănuşilor de protrcţie
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Използвайте защитни ръкавици

Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас изолация

Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopnień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών του περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το οικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Szlifierka mimośrodowa jest narzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym głównie do prac wykończeniowych przy obróbce drewna i w mniejszym stopniu do szlifowania powierzchni metalowych, Szlifowanie odbywa się za pomocą papieru ściernego lub siatki ściernej zamocowanej do tarczy. Tarcza wykonuje ruch oscylacyjny, co zwiększa wydajność pracy. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować: szlifierka, klucz do montażu i demontażu tarczy oraz arkusz papieru ściernego.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82206
Napięcie znamionowe	[V~]	220 – 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50/60
Moc znamionowa	[W]	350
Obroty znamionowe	[min^{-1}]	4 000 – 10 000
Średnica tarczy	[mm]	150
Masa	[kg]	1,37
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- moc L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Poziom drgań	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IP20

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.
Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie" użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy
Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.
Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony" przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilenie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony" może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy
Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem
Trzymaj narzędzie za izolowane chwyty, ponieważ powierzchnie szlifujące mogą wejść w kontakt z kablem zasilającym. Przecięcie przewodu „pod napięciem" może sprawić, że metalowe części narzędzia znajdą się „pod napięciem" oraz porazić operatora narzędzia.
Podczas szlifowania niektórych powierzchni może powstawać toksyczny pył. Na przykład powierzchni pokrytych lakierem z dodatkiem ołowiu. Wdychanie toksycznego pyłu może zagrozić operatorowi narzędzia lub osobom postronnym. W takim przypadku należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej jak maski przeciwpyłowe, pracować w dobrze wietrzonych pomieszczeniach oraz stosować zewnętrzne instalacje usuwania pyłu.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Ostrzeżenie! Montaż wyposażenia i regulacja mogą być dokonywane tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Montaż arkusza ściernego (II)
Szlifierka umożliwia montaż papieru płótna ściernego lub siatki ściernej tylko za pomocą rzepu umieszczonego na stopie narzędzia. Arkusz ścierny powinien posiadać jedną stronę przystosowaną do mocowania za pomocą rzepu. Wymiary arkusza w takim przypadku powinny odpowiadać wymiarowi stopy narzędzia podanymi w tabeli.
Arkusz należy zamocować tak, aby nie wystawał poza obręb stopy, a otwory jeżeli obecne są w arkuszu pokryły się z otworami w stopie narzędzia. Pozwoli to na efektywne odciągnięcie pyłu powstającego w czasie pracy.

Odciąg pyłu
Narzędzie jest wyposażone w system odciągu pyłu. Zastosowanie odciągu pyłu poprawia wydajność i bezpieczeństwo pracy. Do wylotu odciągu pyłu należy dołączyć wąż elastyczny połączony z instalacją odciągu pyłu np. z odkurzaczem przemysłowym. Jako instalacji odciągu pyłu nie należy wykorzystywać odkurzaczy domowych. Odkurzacze domowe nie są dostosowane do odsysania pyłu powstającego w trakcie pracy narzędziem i takie wykorzystanie może doprowadzić do uszkodzenia odkurzacza.
Adapter do podłączenia węża do wylotu odciągu pyłu należy nabyć osobno. Podłączenia należy dokonać w taki sposób, aby wąż elastyczny nie przeszkadzał w operowaniu narzędziem w trakcie pracy.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy! Uszkodzony przewód lub wtyczka nie może być naprawiony i musza zostać wymieniony na nowe w autoryzowanym serwisie.

Uruchamianie i zatrzymywanie narzędzia
Podłączyć narzędzie do zasilania. Uruchomić narzędzie włącznikiem, zaświeci się kontrolka wskaźnika obrotów. Wyregulować obroty naciskając przyciski oznaczone „+" oraz „-" (III). Przycisk oznaczony „+" zwiększa obroty, a przycisk oznaczony „-" zmniejsza obroty. Każda zaświecona kontrolka oznacza kolejny tysiąc obrotów w zakresie podanym w tabeli z danymi technicznymi.
Szlifierkę chwycić oburącz za rękojeść i uchwyt przedni. Upewnić się, że tarcza nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem i nacisnąć włącznik obrotów. Tarcza zacznie wirować w kierunku wskazywanym przez strzałkę na obudowie narzędzia. Należy odczekać aż tarcza osiągnie ustawione obroty, a następnie przytrzymać szlifierkę w tej pozycji przez ok. 30 sekund. Jeżeli w tym czasie nie zostaną zauważone żadne oznaki nieprawidłowej pracy, jak np. zwiększone drgania, nadmierny hałas lub dobywający się narzędzia podejrzany zapach, to oznacza, ze można przystąpić do pracy.

W celu zatrzymania narzędzia należy zwolnić nacisk na włącznik obrotów, odczekać do całkowitego zatrzymania się tarczy, następnie nacisnąć włącznik. Wygaszenie kontrolek wskaźnika obrotów będzie potwierdzeniem wyłączenia narzędzia. Następnie należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego narzędzie od gniazdka sieciowego i przejść do konserwacji.

Uwaga! Tarcza może wirować przez jakiś czas po zwolnieniu nacisku na włącznik obrotów. Należy poczekać z odłożeniem narzędzia do całkowitego zatrzymania ruchu tarczy. Zabronione jest wymuszone zatrzymywania tarczy przez przyłożenie jej do obrabianego elementu lub innego przedmiotu.

Porady przydatne podczas pracy szlifierką
Zabronione jest trzymanie szlifierki w inny sposób niż za uchwyty (IV). Niewłaściwy chwyt nie zapewnia bezpiecznej pracy oraz

może spowodować zasłonięcie otworów wentylacyjnych. Może to doprowadzić do przegrzania narzędzia.
Arkusz ścierny należy dobrać w zależności od rodzaju szlifowanej powierzchni. Zaleca się zasięgnąć porady u sprzedawcy lub producenta arkuszy ściernych o ich przeznaczeniu.
Nie stosować zużytego arkusza ściernego ponownie. Nie stosować uszkodzonych arkuszy ściernych. Arkusze posiadające pęknięcia, rozerwania, ubytki czy inne uszkodzenia mogą się rozpaść w trakcie pracy i być przyczyną obrażeń. Gradację papieru wybrać w zależności od rodzaju wykonywanej pracy. Arkusz bardziej ziarnisty stosować do szlifowania i zdzierania. Arkusz bardziej gładki stosować do prac wykończeniowych.
Zaleca się zacząć pracę arkuszem ściernym o większym ziarnie, a zakończyć arkuszem ściernym o mniejszym ziarnie. Szlifowanie wykonane w ten sposób będzie szybsze oraz da lepszy efekt końcowy.
Nie stosować arkusza ściernego użytego do szlifowania metalu do szlifowania drewna. Nie stosować arkusza ściernego użytego do szlifowania powłoki lakierniczej do szlifowania drewna.
Szlifierkę należy przesuwać do siebie i od siebie oraz stopniowo w bok. Drewno należy szlifować wzdłuż słojów. Szlifowanie powinno zaczynać się od papieru o grubszym ziarnie i stopniowo stosować papier o drobniejszym ziarnie, aż do uzyskania pożądanego efektu. Należy unikać sprawdzania stanu obrabianej powierzchni drewnianej za pomocą gołej dłoni. Może to spowodować zranienie drzazgami i zadziorami powstałymi w trakcie obróbki. Nie zatrzymywać szlifierki w jednym miejscu, spowoduje to nierównomierne efekty pracy. Podczas szlifowania nie stosować nadmiernego nacisku na szlifowaną powierzchnię. Nacisk powinien być równomierny podczas całego czasu pracy. Szlifierkę należy prowadzić w taki sposób, aby arkusz ścierny przylegał do szlifowanego przedmiotu całą powierzchnią. Szlifierki nie należy zbyt mocno dociskać do obrabianej powierzchni. Zbyt duży nacisk może spowodować przegrzanie szlifierki, a także uszkodzenie obrabianej powierzchni, a w szczególnym wypadku nawet do rozerwania arkusza ściernego lub uszkodzenia stopy narzędzia.
Ziarnistość papieru należy dobierać w zależności od obrabianej powierzchni. Zbyt duża ziarnistość papieru ściernego spowoduje powstanie rys na powierzchni obrabianego materiału.
W trakcie pracy należy robić regularne przerwy w czasie których należy kontrolować stan arkusza ściernego. Jeżeli zostanie zaobserwowane, że arkusz ścierny został zalepiony przez pył powstający w trakcie pracy lub ziarno ścierne uległo wykruszeniu, należy wymienić arkusz na nowy.
Szlifierka posiada regulację obrotów silnika, która przekłada się na liczbę oscylacji stopy. Wyższa prędkość obrotowa skutkuje szybszym i dokładniejszym przygotowaniem powierzchni, jednakże może prowadzić do przegrzania, a nawet przypalenia obrabianej powierzchni zwłaszcza przy zastosowaniu zbyt dużego docisku.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.
Po każdym użyciu należy zdemontować tarczę i wyczyścić wnętrze komory odsysania pyłu. Zapylona komora zmniejsza wydajność odsysania pyłu co pogarsza warunki i bezpieczeństwo w miejscu pracy. Tarczę należy przytrzymać ręką i za pomocą klucza odkręcić śrubę mocującą (V). Wnętrze komory odsysania pyłu wyczyścić za pomocą pędzla lub szczotki z miękkim włosiem oraz strumieniem sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Po oczyszczeniu wnętrza komory należy zamontować tarczę i wkręcić śrubę mocującą.

TOOL CHARACTERISTICS

The random orbital sander is a standard tool with class II insulation designed mainly for finishing works when processing wood and, to a lesser extent, for sanding metal surfaces. Sanding is carried out using sandpaper or sanding mesh attached to a pad. The pad performs an oscillating movement, which increases the efficiency of operation. Proper, reliable and safe operation of the power tool depends on appropriate use, that is why you should:

Read the entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

EQUIPMENT

The factory packaging should contain: a sander, a key for the pad assembly and disassembly and a sheet of sandpaper.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-82206
Rated voltage	[V~]	220 – 240
Rated frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	350
Rated rpm	[min^{-1}]	4,000 – 10,000
Pad diameter	[mm]	150
Weight	[kg]	1.37
Noise level		
- sound pressure L_{pA} ± K	[dB(A)]	80.0 ± 3.0
- power L_{wA} ± K	[dB(A)]	91.0 ± 3.0
Vibration level	[m/s^2]	3.07 ± 1.5
Insulation class		II
Protection rating		IP20

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.
Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used.
Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.
Workplace safety
Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.
Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.
Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety
The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.
Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.
Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.
In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.
When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety
Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.
Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.
Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.
Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.
Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.
Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.
If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.
Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool
Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.
Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.
Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.
Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.
Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.
Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.
Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs
Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Warnings related to sanding
Hold the tool by the insulated handles, as the sanding surfaces may come into contact with the power cord. Cutting the "live" cable may cause the metal parts of the tool to become "live" and electrocute the tool operator.
Toxic dust may form during the sanding of some surfaces e.g., surfaces coated with lacquer with the addition of lead. Inhalation of toxic dust may pose a risk to the tool operator or bystanders. In this case, use appropriate personal protective equipment such as dust masks, work in well-ventilated rooms and use external dust extraction systems.

PREPARING FOR WORK

Warning! Install and adjust the equipment only when the supply voltage is disconnected. Pull the tool power cord plug out of the mains socket!

Attaching the sandpaper sheet (II)
The sander allows for the attachment of sandpaper, sanding cloth or sanding mesh only using the Velcro on the tool's foot. The sandpaper sheet should have one side adapted to be fastened using Velcro. In this case, the dimensions of the sheet should correspond to the tool foot size given in the table.
Secure the sheet so that it does not protrude beyond the foot and the holes, if present in the sheet, match the holes in the tool foot. This will allow for the effective extraction of dust generated during operation.

Dust extraction
The tool is equipped with a dust extraction system. The use of a dust extraction system improves efficiency and safety at work. Connect a flexible hose connected to a dust extraction system such as an industrial vacuum cleaner to the dust extraction outlet. Do not use household vacuum cleaners as dust extraction systems. Household vacuum cleaners are not suitable for extracting dust generated during operation with a tool and such use can lead to damage to the vacuum cleaner.
The adapter for connecting the hose to the dust extraction outlet must be purchased separately. The connection must be made in such a manner that the flexible hose does not interfere with manoeuvring the tool during operation.

USING THE TOOL

Warning! Before starting work, make sure that the housing and the connecting cable with a plug are not damaged. In case of damage, do not proceed any further! The damaged cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one at an authorised service centre.

Starting and stopping the tool
Connect the tool to the power supply. Start the tool with the power switch; the rotation indicator status light will light up. Adjust the rotational speed by pressing the buttons marked "+" and "-" (III). The button marked "+" increases the rotational speed while the button marked "-" decreases it. Each illuminated status light indicates a subsequent thousand revolutions within the range specified in the technical data table.
Grasp the sander with both hands gripping its handle and front handle. Make sure that the pad does not come into contact with any object and press the rotation switch. The pad will start to rotate in the direction indicated by the arrow on the tool housing. Wait for the pad to achieve its set rotational speed and hold the sander in this position for approx. 30 seconds. If there are no signs of malfunction, such as increased vibration, excessive noise or suspicious smell coming out of the tool, it means that you can start working.

To stop the tool, release the pressure on the rotation switch, wait for the pad to stop completely, and then press the power switch. If the rotation indicator status lights will go off, it will mean that the tool has been turned off. Then unplug the power cord plug of the tool from the mains socket and proceed to maintenance.

Caution! The pad may still rotate for some time after releasing the pressure on the rotation switch. Wait until the pad has stopped rotating completely before putting the tool down. It is forbidden to force the pad to stop by applying it to the workpiece or other object.

Tips for working with a sander
It is forbidden to hold the sander in any other way but by the handles (IV). Improper grip does not ensure safe operation and may lead to covering of ventilation openings. This can lead to overheating of the tool.
The sandpaper sheet must be selected according to the type of sanded surface. It is recommended to consult the dealer or the manufacturer of the sandpaper sheets for advice on their intended use.
Do not reuse the used sandpaper sheet. Do not use damaged sandpaper sheets. Sheets with cracks, tears, cavities, or other damages may disintegrate during operation and cause injuries. Select the sandpaper grit size according to the type of work. Use coarser sheets for sanding and peeling. Use a smoother sheet for finishing works.
It is recommended to start with a coarse-grit sandpaper sheet and finish with a finer-grit sandpaper sheet. Sanding in this manner will be faster and lead to a better end result.
Do not use the sandpaper sheet used once to sand metal for wood sanding. Do not use the sandpaper sheet used once to sand the coating for wood sanding.
Move the sander towards and away from you, and gradually to a side. Wood should be sanded along the grain. Sanding should be started with coarse-grit sandpaper, then use increasingly finer-grit sandpapers until the desired effect is achieved. Avoid checking the condition of the processed wood surface with your bare hand. This can cause injury from splinters and burrs generated during work. Do not stop the sander in one place; this will cause uneven work results. Do not apply excessive pressure on the sanded

surface during sanding. The pressure should be uniform throughout the entire working time. The sander should be guided in such a way that the sandpaper sheet adheres to the sanded object with the entire surface. Do not press the sander against the surface too hard. Excessive pressure can cause the sander to overheat and damage the processed surface and in particular even tearing of the sandpaper sheet or damage the tool foot.
The sandpaper grit size must be selected according to the processed surface. Too high grit size of the sandpaper will produce scratches on the material surface.
Take regular breaks during operation to check the condition of the sandpaper sheet. If a sandpaper sheet is found to have been clogged with dust generated during work, or that the abrasive grain has worn, replace the sheet with a new one.
The sander has an adjustable motor rotational speed, which translates into the number of foot oscillations. Higher rotational speed results in faster and more accurate surface preparation, however, it can lead to overheating or even burning of the processed surface, especially when using too much pressure.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

CAUTION! Before carrying out any adjustment, servicing or maintenance work, unplug the tool from the mains outlet. Having finished working, inspect the power tool for damage by visually checking the exterior and the body and the handles. Check the power cord with plug and its rubber gland, the action of the electric power switch, the ventilation openings for clogging, the motor brushes for sparking, the noise of the bearings and the drive transmission, and how the power tool starts and runs. During the warranty period, the user is not allowed to install any power tools or replace any components or parts, as this will void the warranty rights. Any irregularities found during the inspection or the operation signal the need for repair to be done at the service centre.
After finishing work, the housing, ventilation openings, switches, auxiliary handle and covers should be cleaned e.g. with an air jet (with a pressure not exceeding 0.3 MPa), paintbrush or dry cloth without the use of chemicals and cleaning agents. Clean the tools and the handles with a clean dry cloth.
After each use, remove the pad and clean the inside of the dust extraction chamber. A dusty chamber reduces the dust extraction efficiency, which impairs the conditions and safety in the workplace. Hold the pad with your hand and use a key to unscrew the mounting bolt (V). Clean the interior of the dust extraction chamber with a paintbrush or a brush with a soft bristle and a jet of compressed air at a pressure of not more than 0.3 MPa. After cleaning the inside of the chamber, install the pad and screw in the mounting bolt.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Die Exzenterschleifmaschine gehört zu den gewöhnlichen Werkzeugen der Isolierstoffklasse II und ist hauptsächlich für die Endbearbeitung von Holz und in geringerem Maße für das Schleifen von Metalloberflächen konzipiert. Das Schleifen erfolgt mit Schleifpapier oder einem am Schleifteller befestigten Schleifgitter. Der Schleifteller bewegt sich oszillierend, dadurch wird die Produktivität erhöht. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Elektrowerkzeuges hängt von der richtigen Bedienung ab, deshalb:

Lesen Sie vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

ZUBEHÖR

Die Originalverpackung sollte die Schleifmaschine, einen Schlüssel für die Montage und Demontage des Schleiftellers und ein Blatt Schleifpapier enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82206
Nennspannung	[V~]	220 – 240
Nennfrequenz	[Hz]	50/60
Nennleistung	[W]	350
Nenndrehzahl	[min^{-1}]	4.000 – 10.000
Durchmesser des Schleiftellers	[mm]	150
Gewicht	[kg]	1,37
Lärmpegel		
- Schalldruck L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ±3,0
- Leistung L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ±3,0
Schwingungsemission	[m/s^2]	3,07 ±1,5
Schutzklasse		II
Schutzart		IP20

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbewertung verwendet werden.
Achtung! Die Schwingungsemission während des Gerätbetriebs kann je nach Einsatz des Geräts vom angegebenen Wert abweichen.
Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Gerät ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz
Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.
Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zr Staub- oder Dampfentzündung führen.
Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeugen / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzschuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsitichige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung ein-

setzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.
Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Halteflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen
Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Warnungen bezüglich des Schleifens
Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffen, da die Schleifflächen mit dem Netzkabel in Berührung kommen können. Das Schneiden eines stromführenden Kabels kann dazu führen, dass Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erleidet.
Beim Schleifen einiger Oberflächen kann giftiger Staub entstehen. Beispielsweise bei mit Bleilack beschichteten Oberflächen. Das Einatmen von giftigem Staub kann den Bediener oder Umstehende gefährden. Verwenden Sie in diesem Fall geeignete persönliche Schutzausrüstung wie Staubmasken, arbeiten Sie in gut belüfteten Räumen und verwenden Sie externe Staubabsaugsysteme.

VORBEREITUNGEN VOR DEM EINSATZ

Warnung! Die Montage der Geräte und die Einstellung dürfen nur bei abgeschalteter Versorgungsspannung erfolgen. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels des Geräts aus der Steckdose!

Montage des Schleifblatts (II)
Die Montage des Schleifpapiers oder des Schleifgitters erfolgt ausschließlich über den Klettverschluss am Fuß des Geräts. Das Schleifblatt sollte einseitig mit einem Klettverschluss befestigt werden können. In diesem Fall sollten die Abmessungen des Schleifblattes den in der Tabelle angegebenen Abmessungen des Werkzeugfußes entsprechen.
Das Schleifblatt sollte so montiert werden, dass es nicht über den Umfang des Fußes hinausragt und die Löcher, falls vorhanden, im Schleifblatt mit denen im Werkzeugfuß übereinstimmen. Dies ermöglicht eine effektive Absaugung des bei der Arbeit entstehenden Staubs.

Staubabsaugung
Das Werkzeug ist mit einem Staubabsaugungssystem ausgestattet. Der Einsatz der Staubabsaugung verbessert die Effizienz und Arbeitssicherheit. An den Auslass der Staubabsaugung muss ein flexibler Schlauch angeschlossen werden, der an eine externe Staubabsaugung, z.B. einen Industriestaubsauger, angeschlossen ist. Verwenden Sie keine Haushaltsstaubsauger als Staubabsaugung. Haushaltsstaubsauger sind nicht zum Absaugen von Staub geeignet, der während des Betriebs mit dem Werkzeug erzeugt wird. Solche Verwendung kann zu Schäden am Staubsauger führen.
Der Adapter für den Anschluss des Schlauches an den Staubabsaugungsauslass muss separat erworben werden. Der Anschluss muss so erfolgen, dass der flexible Schlauch die Handhabung des Werkzeuges während des Betriebs nicht beeinträchtigt.

BENUTZUNG DES GERÄTS

Warnung! Vor Beginn der Arbeit ist sicherzustellen, dass das Gehäuse und das Anschlusskabel mit Stecker nicht beschädigt sind. Wird ein Schaden festgestellt, sind keine weiteren Arbeiten erlaubt! Ein beschädigtes Kabel oder Stecker kann nicht repariert werden und muss in einer autorisierten Servicezentrale durch ein neues ersetzt werden.

Starten und Anhalten des Geräts
Schließen Sie das Werkzeug an die Stromversorgung an. Starten Sie das Gerät mit dem Schalter, die Drehzahlkontrollleuchte leuchtet auf. Stellen Sie die Drehzahl durch Drücken der Tasten „+“ und „-“ (III) ein. Die mit „+“ gekennzeichnete Taste erhöht die Drehzahl und die mit „-“ gekennzeichnete Taste verringert die Drehzahl. Jede leuchtende Kontrollleuchte zeigt je 1000 Umdrehungen entsprechend dem in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Bereich an.
Halten Sie die Schleifmaschine mit beiden Händen am Haltegriff und am vorderen Griff fest. Achten Sie darauf, dass der Schleifteller keinen Gegenstand berührt, und drücken Sie den Drehzahlschalter. Der Schleifteller dreht sich in die Richtung, die durch den Pfeil auf dem Werkzeuggehäuse angezeigt wird. Warten Sie, bis der Schleifteller die eingestellte Drehzahl erreicht hat, und halten Sie die Schleifmaschine dann etwa 30 Sekunden lang in dieser Position. Wenn während dieser Zeit keine Anzeichen für eine Fehlfunktion, wie z. B. erhöhte Vibrationen, übermäßige Geräusche oder ein verdächtiger Geruch aus dem Gerät, auftreten, können Sie sicher fortfahren.

Um das Werkzeug anzuhalten, lassen Sie den Druck auf den Drehzahlschalter los, warten Sie, bis der Schleifteller zum Stillstand

gekommen ist, und drücken Sie dann den Schalter. Mit dem Erlöschen der Drehzahlkontrollleuchten wird bestätigt, dass das Gerät ausgeschaltet wurde. Ziehen Sie dann den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und fahren Sie mit der Wartung fort.

Achtung! Der Schleifteller kann sich noch einige Zeit drehen, nachdem der Druck auf den Drehzahlschalter losgelassen wurde. Warten Sie, bis der Schleifteller zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug ablegen. Es ist verboten, den Schleifteller zum Anhalten zu zwingen, indem man ihn gegen das Werkstück oder einen anderen Gegenstand drückt.

Tipps zur Verwendung mit der Schleifmaschine
Es ist verboten, die Schleifmaschine anders als an den Griffen (IV) zu halten. Bei unsachgemäßer Haltung der Schleifmaschine ist ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet und die Lüftungsöffnungen können blockiert werden. Dies kann zur Überhitzung des Werkzeugs führen.
Wählen Sie das Schleifblatt je nach Art der zu schleifenden Oberfläche. Es wird empfohlen, sich von Ihrem Händler oder dem Hersteller der Schleifblätter über deren Bestimmungszweck beraten zu lassen.
Verwenden Sie ein gebrauchtes Schleifblatt nicht wieder. Verwenden Sie keine beschädigten Schleifblätter. Blätter mit Rissen, Löchern oder anderen Beschädigungen können sich bei der Arbeit zersetzen und Verletzungen verursachen. Körnung des Schleifmaterials entsprechend der jeweiligen Bearbeitung wählen. Zum Schleifen und Abziehen sollte ein körnigeres Schleifblatt verwendet werden. Für Nacharbeiten verwenden Sie das glattere Schleifblatt.
Es wird empfohlen, mit einem Schleifblatt mit gröberer Körnung zu beginnen und mit einem Schleifblatt mit geringerer Körnung abzuschließen. Auf diese Weise erfolgt das Schleifen schneller und führt zu einem besseren Endergebnis.
Zum Schleifen von Holz darf nicht das Schleifblatt verwendet werden, das zum Schleifen von Metall vorgesehen ist. Zum Schleifen von Holz darf nicht das Schleifblatt verwendet werden, das zum Schleifen der Lackschicht vorgesehen ist.
Bewegen Sie die Schleifmaschine in Richtung von und zu sich und stufenweise zur Seite. Das Holz sollte entlang der Maserung geschliffen werden. Das Schleifen sollte mit dickerem Papier begonnen und nach und nach feineres Papier verwendet werden, bis der gewünschte Effekt erreicht ist. Überprüfen Sie den Zustand der behandelten Holzoberfläche nicht mit bloßer Hand. Dies kann zu Verletzungen durch Splitter und Grate die nach der Bearbeitung entstehen führen. Stoppen Sie die Schleifmaschine nicht an einer Stelle während des Betriebs, da dies zu ungleichmäßigen Arbeitseffekten führt. Üben Sie während des Schleifens keinen übermäßigen Druck auf die geschliffene Oberfläche aus. Der Druck sollte über die gesamte Arbeitszeit gleichmäßig sein. Die Schleifmaschine sollte so geführt werden, dass die gesamte Fläche des Schleifblattes am Werkstück anliegt. Schleifmaschine nicht übermäßig stark an die bearbeitete Fläche drücken. Übermäßiger Druck kann dazu führen, dass die Schleifmaschine überhitzt und die zu bearbeitende Oberfläche beschädigt wird, in einem bestimmten Fall kann sogar das Schleifblatt reißen oder der Werkzeugfuß ausfallen.
Körnung des Schleifmaterials immer entsprechend der bearbeiteten Fläche wählen. Zu große Körnung des Schleifpapiers führt zu Kratzern auf der Werkstückoberfläche.
Führen Sie während der Arbeit regelmäßige Pausen durch, um den Zustand des Schleifblatts zu überprüfen. Wenn festgestellt wird, dass das Schleifblatt durch den während des Betriebs entstehenden Staub verstopft oder das Schleifkorn abgeplatzt ist, muss das Blatt durch ein neues ersetzt werden.
Die Schleifmaschine verfügt über eine einstellbare Motordrehzahl, die sich in der Anzahl der Schwingungen des Fußes widerspiegelt. Höhere Drehzahlen führen zu einer schnelleren und genaueren Oberflächenbearbeitung, können aber zu einer Überhitzung und sogar zum Verbrennen der Werkstückoberfläche führen, insbesondere wenn zu viel Druck ausgeübt wird.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

ACHTUNG! Stecker des Stromkabels vor jeder Einstellung, Inspektion oder Reinigung ziehen. Nach beendetem Einsatz sind die Komponenten des das Elektrowerkzeugs: Gerätekörper und Haltegriff, Stromkabel mit Stecker und Flexhalterung auf Beschaffenheit visuell, Steuerschalter auf Funktion, Lüftungsschlitze auf Durchgängigkeit, Kohlenbürsten auf Funkenbildung, Lager und Getriebe auf Geräusche, das Werkzeug selbst auf fehlerfreien Start und gleichmäßigen Lauf zu prüfen und zu beurteilen. Es ist während der Garantiedauer für den Betreiber verboten, Elektrowerkzeuge oder sonstige Komponenten anzubauen, da es sonst zum Verlust der Garantieansprüche führt. Unregelmäßigkeiten, die bei der Inspektion oder im Betrieb festgestellt werden, sind ein Signal für die Reparatur in der Servicestelle. Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzverkleidungen nach beendeter Arbeit bspw. mit Druckluft (bei maximal 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne Chemie- und Reinigungsmittel reinigen. Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen sauberen Tuch reinigen.
Entfernen Sie nach jedem Gebrauch den Schleifteller und reinigen Sie das Innere der Staubabsaugkammer. Eine verstaubte Absaugkammer verringert die Effizienz der Staubabsaugung und verschlechtert damit die Arbeitsbedingungen und die Sicherheit am Arbeitsplatz. Halten Sie den Schleifteller mit der Hand fest und lösen Sie mit einem Schraubenschlüssel die Klemmschraube (V). Reinigen Sie das Innere der Staubabsaugkammer mit einer Bürste oder einem weichen Borstenpinsel und einem Druckluftstrom mit einem Druck von höchstens 0,3 MPa. Nachdem die Staubabsaugkammer innen gereinigt wurde, setzen Sie den Schleifteller ein und ziehen Sie die Klemmschraube fest.

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ

Эксцентриковая шлифовальная машина представляет собой обычный инструмент II класса изоляции, предназначенный в основном для работ по обработке дерева и, в меньшей степени, для шлифования металлических поверхностей. Шлифование происходит при помощи наждачной бумаги или абразивной сетки, прикрепленной к диску. Диск совершает колебательное движение, что повышает эффективность работы. Надлежащее, надежное и безопасное функционирование электрического станка зависит от его соответствующей эксплуатации, поэтому:

прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ

В заводской упаковке должны находиться: шлифовальная машина, гаечный ключ для установления и снятия диска и лист наждачной бумаги.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-82206
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50/60
Номинальная мощность	[Вт]	350
Номинальная скорость вращения	[мин$^{-1}$]	4 000 - 10 000
Диаметр диска	[мм]	150
Вес	[кг]	1,37
Уровень шума		
- звуковое давление L_{pA} ± K	[дБ(A)]	80,0 ± 3,0
- звуковая мощность L_{wA} ± K	[дБ(A)]	91,0 ± 3,0
Уровень вибрации	[м/с^2]	3,07 ± 1,5
Класс изоляции		II
Степень защиты		IP20

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.
Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.
Внимание! Необходимо указать меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения **и** инструкции для будущего отнесения**.**
Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относится ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места
Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.
Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током.

Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) *[англ. residual current device, RCD].* Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический включатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на включателе или питание электроинструмента / машины, когда включатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволь, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический включатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволь лицам, незнающим обслуживания электроинстру-

мента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.
Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.
Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.
Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.
Рукояти и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукояти и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты
Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения, связанные со шлифованием
Держите инструмент за изолированные держатели, так как шлифовальная поверхность инструмента может соприкасаться со шнуром питания. Перерезание кабеля под напряжением может привести к тому, что металлические части инструмента будут находиться под напряжением и поразить электрическим током оператора инструмента.
Пыль, образующаяся во время шлифовки некоторых поверхностей, может быть токсичной. Например, поверхности, покрытые свинцовым лаком. Вдыхание токсичной пыли может поставить быть опасно для оператора инструмента или посторонних лиц. В этом случае используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитные маски, работайте в хорошо проветриваемых помещениях и используйте внешние системы удаления пыли.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Внимание! Установку принадлежностей и регулировку можно производить только при отключенном источнике питания. Выньте вилку кабеля питания инструмента из розетки!

Установка шлифовального листа (II)
Шлифовальная машина позволяет устанавливать абразивное полотно или абразивную сетку только при помощи липучки, размещенной на подошве инструмента. Шлифовальный лист должен иметь одну сторону, приспособленную для крепления с помощью липучки. При этом размеры листа должны соответствовать размерам подошвы инструмента, приведенным в таблице.
Лист должен быть закреплен таким образом, чтобы он не выступал за пределы подошвы, а отверстия в листе, если они есть, совпадали с отверстиями в стопе инструмента. Это позволит эффективно удалять пыль, образующуюся во время работы.

Удаление пыли
Инструмент оснащен системой пылеудаления. Применение пылеудаления улучшает эффективность и безопасность труда. К выпускному отверстию для отсасывания пыли должен быть подключен гибкий шланг, соединенный с системой пылеудаления, например, с промышленным пылесосом. Не используйте бытовые пылесосы в качестве системы пылеудаления. Бытовые пылесосы не подходят для удаления пыли, образующейся при работе с инструментом, и такое использование может привести к повреждению пылесоса.
Адаптер для подключения шланга к выпускному отверстию пылеудаления необходимо приобрести отдельно. Соединение должно быть выполнено таким образом, чтобы гибкий шланг не мешал манипуляции инструментом во время работы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

Внимание! Перед началом работы убедитесь что корпус и соединительный кабель с вилкой не повреждены. В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещается! Поврежденный кабель или вилку нельзя ремонтировать, их необходимо заменить на новые в авторизованном сервисном центре.

Запуск и остановка инструмента

Подключите инструмент к электросети. Запустите инструмент с помощью выключателя, загорится индикатор оборотов. Отрегулируйте скорость вращения, нажав кнопки, обозначенные «+» и «-» (III). Кнопка «+» увеличивает скорость вращения, кнопка «-» уменьшает скорость вращения. Каждый индикатор, который светится, означает следующую тысячу оборотов в диапазоне, указанном в таблице с техническими параметрами.

Возьмите шлифовальную машину обеими руками за рукоятку и за передний держатель. Убедитесь, что диск не имеет контакта с каким-либо предметом, и нажмите выключатель оборотов. Диск начнет вращаться в направлении, указанном стрелкой на корпусе инструмента. Подождите, пока диск не достигнет заданной скорости, а затем удерживайте шлифовальную машину в этом положении в течение примерно 30 секунд. Если в течение этого времени не будет замечено никаких признаков неправильной работы, таких как повышенная вибрация, чрезмерный шум или подозрительный запах, выходящий из инструмента, это означает, что вы можете приступить к работе.

Чтобы остановить инструмент, нажимайте на выключатель оборотов с меньшим усилием, дождитесь полной остановки диска, затем нажмите выключатель. Когда индикаторы оборотов погаснут, это означает, что инструмент выключен. Затем отсоедините кабель питания от розетки и перейдите к техническому обслуживанию.

Внимание! Диск может вращаться некоторое время после освобождения нажима на выключатель оборотов. Подождите, пока инструмент полностью не остановится, и только тогда остановите движение диска. Запрещается принудительно останавливать диск, прикладывая его к обрабатываемому элементу или к другому предмету.

Полезные советы при работе со шлифовальной машиной

Запрещается держать шлифовальную машину иначе, чем за держатели (IV). Неправильный захват не обеспечивает безопасную работу и может закрывать вентиляционные отверстия. Это может привести к перегреву инструмента.

Шлифовальный лист выбрать в зависимости от типа шлифуемой поверхности. Рекомендуется проконсультироваться с продавцом или производителем шлифовальных листов о их предполагаемом использовании.

Не используйте повторно использованный шлифовальный лист. Не используйте поврежденные шлифовальные листы. Листы с трещинами, разрывами, полостями или другими повреждениями могут распасться во время работы и привести к травме. Выберите степень зернистости абразивной бумаги в зависимости от типа выполняемой работы. Используйте крупнозернистые листы для шлифовки и снятия лака. Мелкозернистые листы используются для отделочных работ.

Рекомендуется начинать с крупнозернистых шлифовальных листов и заканчивать с мелкозернистыми шлифовальными листами. Шлифование таким образом будет проходить быстрее и приведет к лучшему конечному результату.

Не используйте шлифовальный лист, использованный для шлифования металла, для шлифования древесины. Не используйте шлифовальные листы, использованные однократно для шлифования лакового покрытия, для шлифования дерева.

Шлифовальную машину следует перемещать к себе и от себя, а также постепенно в сторону. Древесину шлифовать вдоль годичных колец. Шлифование следует начинать шлифовальным листом с наиболее грубым абразивным зерном и постепенно использовать лист с более мелким абразивным зерном до тех пор, пока не будет получен желаемый эффект. Избегайте проверки состояния обрабатываемой поверхности голыми руками. Это может привести к травме из-за осколков и заусенцев, образующихся во время обработки. Не останавливайте шлифовальную машину в одном месте, это приведет к неравномерным рабочим эффектам. Не надавливайте слишком сильно на шлифуемую поверхность во время шлифования. Давление должно быть равномерным в течение всей работы. Шлифовальную машину следует вести таким образом, чтобы шлифовальный лист прилегал к шлифуемому предмету всей поверхностью. Не прижимайте инструмент к обрабатываемой поверхности слишком сильно. Слишком большое давление может привести к перегреву шлифовальной машины, а также к повреждению обрабатываемой поверхности, а в отдельных случае даже к разрыву шлифовального листа или повреждению подошвы инструмента.

Зернистость шлифовального абразивного листа следует подбирать в зависимости от обрабатываемой поверхности. Слишком большая зернистость шлифовального абразивного листа приведет к появлению царапин на поверхности заготовки.

Во время работы следует делать регулярные перерывы, во время которых необходимо проверить состояние абразивного листа. Если шлифовальный абразивный лист покрыт чрезмерно толстым слоем пыли, образующейся в процессе шлифовки, или абразивные зерна осыпались, следует заменить лист новым.

Шлифовальная машина имеет регулируемую частоту вращения двигателя, которая регулирует количество осцилляций стопы. Более высокая скорость вращения приводит к более быстрой и точной подготовке поверхности, однако это может привести к перегреву или даже ожогам обработанной поверхности, особенно при использовании слишком большого давления.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступить к регулировке, техническому обслуживанию или техническому содержанию устройства, его необходимо отключить от сети питания. После завершения работы провести осмотр и оценку технического состояния инструмента: корпуса, держателей, сетевого провода с вилкой и гибким присоединением, функционирования электрического выключателя, проходимость вентиляционных отверстий для отвода воздуха, отсутствия искрения щеток,

отсутствия шума при работе подшипников и шестерен, исправность запуска и равномерность работы. Демонтаж электроинструмента или замена подузлов и компонентов в течение гарантийного срока Пользователем приведет к потере гарантии на устройство. Любые несоответствия, выявленные при техническом осмотре или во время работы, требует немедленного ремонта в сервисном центре. После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух очистите, например, с помощью струи сжатого воздуха (при давлении, не превышающим 0,3 МПа), с помощью кисти или сухой, мягкой ткани без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Инструмент и держатели очистите сухой, чистой тряпкой.

После каждого использования извлекайте диск и очищайте внутреннюю часть камеры для удаления пыли. Запыленная камера снижает эффективность удаления пыли, что ухудшает условия и безопасность на рабочем месте. Удерживая диск рукой, отверните крепежный болт (V) гаечным ключом. Очистите внутреннюю часть камеры для удаления пыли при помощи кисточки или щетки с мягкой щетиной и струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. После очистки внутренней части камеры закрепите диск и закрутите крепежный болт.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТУ

Ексцентрикова шліфувальна машина - це звичайний інструмент II класу ізоляції, призначений переважно для робіт з обробки деревини та, меншою мірою, для шліфування металевих поверхонь. Шліфування здійснюється за допомогою наждачного паперу або абразивної сітки, прикріпленої до диска. Диск виконує коливальний рух, що підвищує ефективність роботи. Належне, надійне і безпечне функціонування електричного інструменту залежить від його відповідної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникла внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

У заводській упаковці повинні знаходитися: шліфувальна машина, ключ для встановлення та зняття диска, а також аркуш наждачного паперу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-82206
Номінальна напруга	[В~]	220 – 240
Номінальна частота	[Гц]	50/60
Номінальна потужність	[Вт]	350
Номінальне обертання	[хв$^{-1}$]	4 000 – 10 000
Діаметр диска	[мм]	150
Маса	[кг]	1,37
Рівень шуму		
- звуковий тиск L_{pA} ± K	[дБ(A)]	80,0 ± 3,0
- потужність L_{wA} ± K	[дБ(A)]	91,0 ± 3,0
Рівень вібрацій	[м/с^2]	3,07 ± 1,5
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IP20

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.
Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.
Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, а також час запуску).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця
Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабке освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.
Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.

Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепселі яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від›єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) ***[англ. residual current device, RCD].*** Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неуваги під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під›єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв›язаних з пилом.

Не дозволь, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від›єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволь особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.
Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.
Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти
Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження, пов'язані зі шліфуванням
Тримайте інструмент за ізольовані рукоятки, оскільки шліфуючі поверхні можуть стикатися зі шнуром живлення. Перерізання кабелю, який знаходиться під напругою, може призвести до того, що металеві частини інструменту будуть перебувати під напругою і можуть уразити електричним струмом оператора інструмента.
Пил, що утворюється під час шліфування деяких поверхонь, може бути токсичним. Наприклад, поверхні, покриті свинцевим лаком. Вдихання токсичного пилу може бути небезпечним для оператора інструмента або сторонніх осіб. У цьому випадку використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, такі як пиломаски, працюйте в добре провітрюваних приміщеннях та використовуйте зовнішні системи видалення пилу.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Попередження! Монтаж оснащення і його регулювання можуть здійснюватися лише при відключеній напрузі живлення. Витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки!

Монтаж наждачного паперу (II)
Шліфувальна машина дозволяє закріпити наждачний папір або абразивну сітку лише а допомогою з липучками, розташованої на стопі інструменту. Наждачний папір повинен мати одну сторону, пристосовану для кріплення за допомогою липучки. При цьому розміри аркуша повинні відповідати розмірам стопи інструменту, наведеним в таблиці.
Аркуш повинен бути закріплений таким чином, щоб він не виступав за межі стопи, а отвори, якщо вони є в аркуші, збігаються з отворами в стопі інструменту. Це дозволить ефективно відводити пил, який утворюється під час експлуатації.

Видалення пилу
Інструмент обладнаний системою пиловидалення. Використання пиловидалення підвищує ефективність і безпеку праці. До випускного отвору для відсмоктування пилу повинен бути підключений гнучкий шланг, з'єднаний з системою пиловидалення, наприклад, з промисловим пилососом. Не використовуйте побутові пилососи для відсмоктування пилу. Побутові пилососи не підходять для видалення пилу, що утворюється при роботі з інструментом, і таке використання може призвести до пошкодження пилососа.
Адаптер для підключення шланга до випускного отвору пиловидалення необхідно придбати окремо. З'єднання має бути виконано таким чином, щоб гнучкий шланг не заважав маніпулюванню інструментом під час роботи.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Попередження! Перед початком роботи необхідно перевірити чи корпус і з'єднувальний кабель з вилкою не пошкоджені. При виявленні пошкоджень забороняється подальша робота! Пошкоджені кабель або вилка не підлягають ремонту і повинні бути замінені на нові в авторизованому сервісному центрі.

Запуск і зупинка інструменту
Підключіть інструмент до електромережі. Запустіть інструмент за допомогою вимикача, загориться індикатор обертів. Відрегулюйте оберти, натиснувши кнопки, позначені «+» та «-» (III). Кнопка з позначкою «+» збільшує оберти, а кнопка з позначкою «-» зменшує оберти. Кожен індикатор, що світиться, означає наступну тисячу обертів в діапазоні, зазначеному в таблиці з технічними даними.
Візьміть шліфувальну машину обома руками за рукоятку і передній тримач. Переконайтеся, що диск не має контакту з будь-яким предметом і натисніть вимикач обертів. Диск почне обертатися в напрямку, зазначеному стрілкою на корпусі інструмента. Дочекайтеся, поки диск досягне встановленої швидкості обертів, а потім притримайте шліфувальну машину у цьому положенні приблизно 30 секунд. Якщо за цей час не буде помічено жодних ознак ненормальної роботи, наприклад,

підвищений шум або підозрілий запах, що виходить з інструменту, це означає, що ви можете розпочати роботу.

Щоб зупинити інструмент, зменшіть тиск на вимикач обертів, дочекайтеся повної зупинки диска, а потім натисніть вимикач. Згасання індикаторів обертів підтвердить, що інструмент вимкнено. Потім витягніть шнур живлення з розетки та перейдіть до технічного обслуговування.

Увага! Диск може обертатися протягом деякого часу після звільнення натискання на вимикач обертів. Зачекайте, поки диск повністю не зупиниться і тільки тоді покладіть інструмент. Забороняється примусово зупиняти диск, прикладаючи її до елементу, що обробляється, до або іншого предмету.

Корисні поради при роботі з шліфувальною машиною

Забороняється утримувати машину будь-яким іншим способом, ніж за тримачі (IV). Неправильне тримання не забезпечує безпечну роботу і може призвести до закриття вентиляційних отворів. Це може привести до перегріву інструменту.

Шліфувальний аркуш слід підбирати в залежності від типу шліфованої поверхні. Рекомендується проконсультуватися з продавцем або виробником шліфувальних аркушів про його призначення.

Не використовуйте повторно використаний шліфувальний аркуш. Не допускати використання пошкоджених шліфувальних аркушів. Аркуші з тріщинами, розривами, порожнинами або іншими пошкодженнями можуть розпастися під час роботи і стати причиною травми. Виберіть ступінь зернистості абразивного паперу в залежності від типу виконуваної роботи. Використовуйте грубозернистий аркуш для шліфування і зняття лаку. Використовуйте більш гладкий аркуш для фінішних робіт. Рекомендується починати з грубозернистого шліфувального аркушу і закінчувати аркушем з дрібним абразивним зерном. Шліфування, виконане таким чином, буде швидшим і призведе до кращого кінцевого результату.

Не використовуйте для шліфування деревини шліфувальний аркуш, який використовувався для шліфування металу. Не використовуйте для шліфування деревини шліфувальний аркуш, який використовувався для шліфування лакового покриття.

Шліфувальну машину слід переміщати до себе і від себе, а також поступово в сторону. Деревину шліфувати уздовж річних кілець. Шліфування слід починати шліфувальним листом з найбільш грубим абразивним зерном і поступово використовувати лист з більш дрібним абразивним зерном до тих пір, поки не буде отримано бажаний ефект. Уникайте перевірки стану оброблюваної поверхні голими руками. Це може привести до травми через осколки і задирки, що утворюються під час обробки. Не зупиняйте шліфмашину в одному місці, це призведе до нерівномірних робочих ефектів. Не тисніть надмірно на шліфовану поверхню під час шліфування. Тиск повинен бути рівномірним протягом усього робочого часу. Шліфувальна машина повинна бути направлена таким чином, щоб шліфувальний аркуш прилягав до шліфованого предмета всією поверхнею. Не притискайте інструмент до оброблюваної поверхні занадто сильно. Занадто великий тиск може привести до перегріву шліфувальної машини, а також пошкодження поверхні, яка обробляється, а в окремому випадку, навіть до розірвання шліфувального аркушу або пошкодження стопи інструменту.

Зернистість паперу слід підбирати в залежності від оброблюваної поверхні. Занадто велика зернистість шліфувального абразивного листа призведе до появи подряпин на поверхні заготовки.

В ході роботи необхідно робити регулярні перерви, під час яких необхідно перевіряти стан абразивного листа. Якщо ви виявите, що абразивний аркуш заліплений пилом, що утворюється під час роботи, або абразивне зерно стерлося, замініть лист новим.

Шліфувальна машина має регулювання швидкості обертів двигуна, що перекладається на кількість коливань стопи. Вища швидкість обертів призводить до більш швидкої та точної підготовки поверхні, однак це може призвести до перегріву або навіть припалення оброблюваної поверхні, особливо при застосуванні занадто сильного тиску.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОГЛЯДИ

УВАГА! Перш ніж приступити до регулювання, технічного обслуговування або технічного утримання пристрою, його необхідно відключити від мережі живлення. Після закінчення роботи слід перевірити технічний стан електроінструменту за допомогою зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електричного дроту з вилкою, дію електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, гучність роботи підшипників і передач, запуск і рівномірність роботи. Протягом гарантійного терміну, ви не можете розібрати прилад або замінювати деталі або інші компоненти, ніж ті, які перераховані нижче, так як це призведе до втрати гарантії. Будь-які невідповідності, що спостерігаються під час огляду або під час роботи, є сигналом для проведення ремонту у сервісному центрі. Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищувальних рідин. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.

Після кожного використання знімайте диск і очищайте внутрішню частину камери для видалення пилу. Запилена камера знижує ефективність видалення пилу, що погіршує умови та безпеку на робочому місці. Утримуйте диск рукою та за допомогою гайкового ключа відкрутіть гвинт кріплення (V). Очистіть внутрішню частину камери видалення пилу щіткою або щіткою з м'якою щетиною і струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Після очищення внутрішньої частини камери встановіть диск і гвинт кріплення.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Ekscentrinis šlifuoklis yra įprastas, II klasės izoliacijos įrankis, skirtas daugiausia medžio apdailos darbams ir, kiek mažiau, metalo paviršiams šlifuoti. Šlifavimas atliekamas naudojant švitrinį popierių arba prie disko pritvirtintą šlifavimo diską. Diskas atlieka svyruojantį judesį, kuris padidina darbo efektyvumą. Tinkamas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Gamykliniame įpakavime turėtų būti: šlifuoklis, disko montavimo ir išmontavimo veržliaraktis ir švitrinio popieriaus lakštas.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Kataloginis numeris		YT-82206
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50/60
Nominali galia	[W]	350
Nominalūs apsisukimai	[min^{-1}]	4.000 - 10.000
Disko skersmuo	[mm]	150
Masė	[kg]	1,37
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- galia L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Virpėsiu lygis	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IP20

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniame ekspozicijos įvertinime.
Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo.
Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemones operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! **Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina.** Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina” panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų..

Saugumas darbo vietoje
Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga
Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokiu būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.
Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima privesti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srocės smūgio riziką.
Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.
Darbo už uždarų patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždarų patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.
Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas
Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirkai trūkumas gali privesti prie rimtų asmeninių sužeidimų.
Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.
Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas" pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas" gali privesti prie rimtų sužalojimų.
Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali privesti prie rimtų sužalojimų.
Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..
Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įranki / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.
Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkėmis rizika.
Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali privesti prie rimtų sužeidimų per akimirką.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra
Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.
Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymui.
Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimu arba įrankio / mašinos sandėliavimo. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.
Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje,neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraėjusiems naudotojams.
Prižiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.
Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.
Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali privesti prie pavojingos situacijos atsiradimo.
Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas
Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Įspėjimai, susiję su šlifavimu
Laikykite įrankį už izoliuoto rankenos paviršiaus, nes įrankis gali liestis su savo maitinimo laidu. Maitinimo kabelio su įtampa nukirpimas gali sukelti, kad metalinės įrankio dalys taip pat taps „su įtampa“ ir sukrės operatorių.
Kai kurių paviršių šlifavimo metu atsirandančios dulkės gali būti toksiškos. Pavyzdžiui, švino laku padengtų paviršių. Nuodingų dulkių įkvėpimas gali sukelti pavojų šlifuoklio operatoriui arba pašaliniams asmenims. Tokiu atveju naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemones, pvz., kaukes nuo dulkių, dirbkite gerai vėdinamose patalpose ir naudokite išorines dulkių šalinimo sistemas.

PARUOŠIMAS DARBUI

Įspėjimas! Įrangą galima montuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Ištraukti produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo!

Švitrinio lakšto montavimas (II)
Šlifuoklis leidžia montuoti švitrinį popierių, audinį ar tinklelį tik su lipukais ant įrankio pado. Švitrinis lakštas turi turėti vieną pusę, pritaikytą tvirtinti su lipuku. Tokiu atveju lakšto matmenys turėtų atitikti lentelėje nurodytus įrankių pado matmenis.
Lakštas turi būti pritvirtintas taip, kad neišsikištų už pado, o lakšto skylės (jei yra) sutaptų su įrankio pado skylėmis. Tai leis efektyviai pašalinti darbo metu susidarančias dulkes.

Dulkių ištraukimas
Įrankyje yra integruota dulkių siurbimo sistema. Naudojant dulkių ištraukimo sistemą padidėja našumas ir darbo saugumas. Prie dulkių siurbimo angos turi būti pritvirtinta lanksti žarna, prijungta prie dulkių siurbimo sistemos, pvz., pramoninio dulkių siurblio. Nenaudokite buitinių dulkių siurblių kaip dulkių ištraukimo sistemų. Buitiniai dulkių siurbliai netinka siurbti dulkes, susidarančias naudojant įrankį, ir toks naudojimas gali sugadinti dulkių siurblį.
Adapteris, skirtas žarnai prijungti prie dulkių ištraukimo angos, turi būti įsigytas atskirai. Sujungimas turi būti atliekamas taip, kad lanksčioji žarna netrukdytų įrankiui veikti.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Įspėjimas! Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeistas korpusas ir jungiamasis laidas su kištuku. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas! Pažeisto laido arba kištuko negalima pataisyti, jį reikia pakeisti nauju įgaliotame techninės priežiūros centre.

Įrankio paleidimas ir sustabdymas
Prijunkite įrankį prie maitinimo. Įjunkite įrankį jungikliu, įsižiebs sukimosi indikatorius. Sureguliuokite greitį paspausdami mygtukus, pažymėtus „+“ ir „-“ (III). Mygtukas, pažymėtas „+“, padidina apsisukimus, o mygtukas, pažymėtas „-“, sumažina apsisukimus. Kiekvienas įsižiebęs indikatorius rodo kitą tūkstantį apsisukimų techninių duomenų lentelėje nurodytame diapazone.
Suimkite šlifuoklį abiem rankomis už rankenos ir priekinės rankenos. Įsitikinkite, ar diskas neturi kontakto su kitais daiktais ir paspauskite sukimosi jungiklį. Diskas pradės suktis įrankio korpuse esančios rodyklės nurodyta kryptimi. Palaukite, kol diskas pasieks nustatytą greitį ir palaikykite šlifuoklį šioje padėtyje maždaug 30 sekundžių. Jei per šį laiką nepastebima nenormalaus veikimo požymių, pvz., padidėjusios vibracijos, pernelyg didelio triukšmo ar įtartino kvapo, gali pradėti dirbti.

Norėdami sustabdyti įrankį, atleiskite apsisukimų jungiklio spaudimą, palaukite, kol diskas visiškai sustos, tada paspauskite jungiklį. Sukimosi indikatoriaus lempučių išjungimas patvirtins, kad įrankis išjungtas. Tada atjunkite įrankio maitinimo kabelį nuo elektros lizdo ir tęskite techninę priežiūrą.

Dėmesio! Diskas gali suktis po jungiklio spaudimo atleidimo. Palaukite su įrenginio atidėjimu, kol diskas visiškai sustos. Draudžiama priverstinai sustabdyti diską, pridedant jį prie ruošinio ar kito objekto.

Patarimai, naudingi dirbant su šlifuokliu
Draudžiama laikyti šlifuoklį kitokiu būdu negu už rankenų (IV). Netinkamas laikymas neužtikrina saugaus darbo ir gali sukelti ventiliacijos angų užsikimšimą. Tai galiu sukelti įrankio perkaitimą.
Švitrinis lakštas turi būti parinktas atsižvelgiant į šlifuojamo paviršiaus tipą. Rekomenduojama pasikonsultuoti su švitrinio lakšto pardavėju arba gamintoju dėl popieriaus paskirties.
Pakartotinai nenaudokite panaudoto švitrinio lakšto. Nenaudokite pažeistų švitrinių lakštų. Lakštai su įtrūkimais, įplyšimais, trūkumais ar kitokiais pažeidimais darbo metu gali sulūžti ir sukelti sužalojimus. Popieriaus gradaciją parinkti priklausomai nuo atliekamo darbo tipo. Naudokite labiau grūdėtą lakštą šlifavimui ir nuplėšimui. Labiau lygus lakštas, naudojamas apdailos darbams.
Rekomenduojama pradėti nuo didesnio grūdėtumo švitrinio lakšto ir baigti mažesnio grūdėtumo švitriniu lakštu. Tokiu būdu šlifavimas bus greitesnis ir bus pasiektas geresnis galutinis rezultatas.

Nenaudokite švitrinio lakšto, naudojamo metalui šlifuoti medienai šlifuoti. Nenaudokite švitrinio lakšto, naudojamo lako dangai šlifuoti medienai šlifuoti.
Šlifuoklis turėtų būti stumiamas link savęs ir nuo savęs, o palaipsniui - į šoną. Mediena turi būti šlifuojama išilgai plaušo. Šlifavimas turėtų prasidėti storesnio grūdėtumo popieriumi ir palaipsniui keisti į smulkiagrūdį popierių, kol bus pasiektas pageidaujamas efektas. Venkite tikrinti apdoroto medžio paviršiaus būklę plikomis rankomis. Tai gali sukelti sužalojimą dėl rakščių ir šerpetų, kurie atsiranda apdirbimo metu. Nesustabdykite šlifuoklio vienoje vietoje, nes tai sukels netolygų darbinį poveikį. Šlifuodami netaikykite šlifuojamam paviršiui per didelio slėgio. Slėgis turi būti vienodas visą darbo laiką. Šlifuoklis turi būti nukreiptas taip, kad švitrinis lakštas priglustų prie šlifuojamo paviršiaus visu paviršiumi. Šlifuoklis neturėtų būti pernelyg stipriai prispaudžiamas prie apdirbamo paviršiaus. Per didelis prispaudimas gali sukelti šlifuoklio perkaitimą, taip pat sugadinti apdirbamą paviršių, o kai kuriais atvejais net suplėšyti švitrinį lakštą arba sugadinti įrankio pagrindą.
Popieriaus grūdėtumas turėtų būti parenkami priklausomai nuo apdorojamojo paviršiaus. Per didelis švitrinio popieriaus grūdėtumas subraižys apdorojamą paviršių.
Darbo metu reikia atlikti reguliarias pertraukas, kurių metu reikia patikrinti švitrinio lakšto būklę. Jei pastebite, kad švitrinis lakštas padengtas darbo metu susiradusiomis dulkėmis arba švitrinio popieriaus grūdėtumas nutrupėjo, pakeiskite lapą nauju.
Šlifuoklis turi reguliuojamą variklio greitį, kuris veikia pado svyravimų skaičių. Didesnis sukimosi greitis lemia greitesnį ir tikslesnį paviršiaus paruošimą, tačiau dėl to apdirbtas paviršius gali perkaisti ar net užsidegti, ypač kai taikomas per didelis spaudimas.

PRIEŽIŪRA IR KONTROLĖ

DĖMESIO! Prieš atlikdami reguliavimą, aptarnavimą ar techninę priežiūrą, ištraukite įrenginio kištuką iš maitinimo tinklo lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę atliekant išorinę apžiūrą ir įvertinimą šių elementų: korpusas ir rankena, elektros laidas su kištuku ir apsaugine mova, elektros jungiklio veikimas, ventiliacijos angų praeinamumas, šepečių kibirkščiavimas, guolių ir pavarų darbo garsumas, paleidimas ir veikimo sklandumas. Garantijos metu vartotojas negali įdiegti elektros įrankių ar pakeisti jokių komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, yra signalas, kad turi būti atliktas remontas techninės priežiūros centre. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valyti sausu, švariu skudurėliu.
Po kiekvieno naudojimo išimkite diską ir išvalykite dulkių ištraukimo kameros vidų. Dulkės kameroje sumažina dulkių ištraukimo efektyvumą, o tai pablogina darbo vietos sąlygas ir saugumą. Laikykite diską ranka ir veržliarakčiu atsukite tvirtinimo varžtą (V). Dulkių ištraukimo kameros vidų valykite teptuku arba šepečiu su minkštais šeriais ir suspausto oro srautu, kurio slėgis yra ne didesnis kaip 0,3 MPa. Išvalę kameros vidų, įdėkite diską ir tvirtinimo varžtą.

INSTRUMENTA APRAKSTS

Ekscentriskā slīpmašīna ir parasts 2. izolācijas klases elektroinstruments, kas paredzēts galvenokārt koka apdares darbiem un mazākā mērā metāla virsmu slīpēšanai. Slīpēšana tiek veikta, izmantojot smilšpapīru vai abrazīvo tīklu, kas piestiprināts pie diska. Disks kustās ar svārstību kustību, kas paaugstina instrumenta veiktspēju. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Oriģinālajā iepakojumā ir jāietilpst: slīpmašīnai, atslēgai diska montāžai un demontāžai un smilšpapīra loksnei.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82206
Nominālais spriegums	[V~]	220–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	350
Nominālais griešanās ātrums	[min^{-1}]	4 000–10 000
Diska diametrs	[mm]	150
Svars	[kg]	1,37
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
— jauda L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Vibrāciju līmenis	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Izolācijas klase		II
Aizsardzības pakāpe		IP20

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodes palīdzību un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota ekspozīcijas iepriekšējai novērtēšanai.
Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.
Uzmanību! Ir jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtēšanu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstruments/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība
Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.
Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība
Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar

iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktligzdai, samazina elektrošoka risku.
Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.
Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.
Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas vada **saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem.** Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.
Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.
Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība
Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darat, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.
Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.
Novērsiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārnešana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.
Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.
Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.
Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/**iekārtas daļas.** Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.
Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.
Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to
Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstruments/iekārta nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.
Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstruments/iekārta, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.
Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaušas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.
Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakritībām vai kustīgu daļu iesprūdumiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.
Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.
Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantojošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.
Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti
Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Brīdinājumi, kas saistīti ar slīpēšanu
Turiet instrumentu aiz izolētiem rokturiem, jo slīpvirsmas var saskarties ar savu barošanas kabeli. Pārgriežot kabeli zem sprieguma, spriegums var rasties instrumenta metāla daļās un izraisīt lietotāja elektrošoku.
Dažu virsmu slīpēšanas laikā var rasties toksiski putekļi. Piemēram, ar svina saturošu laku pārklātu virsmu slīpēšanas laikā. Toksisko putekļu ieelpošana var radīt apdraudējumu instrumenta lietotājam vai apkārtējiem cilvēkiem. Šādā gadījumā ir jālieto atbilstoši individuālās aizsardzības līdzekļi, piemēram, putekļu maskas, jāstrādā labi vēdināmās telpās un jāizmanto ārējas putekļu nosūkšanas sistēmas.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

Brīdinājums! Pirms aprīkojuma uzstādīšanas un regulēšanas atvienojiet barošanas spriegums. Izvelciet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!

Abrazīvās loksnes uzstādīšana (II)
Slīpmašīna ļauj uzstādīt smilšpapīra vai abrazīvā tīkla loksni līplenti uz instrumenta diska. Vienai slīpdiska pusei ir jābūt pielāgotai piestiprināšanai ar līplenti. Šādā gadījumā loksnes izmēriem ir jāatbilst tabulā norādītajiem instrumenta diska izmēriem.
Loksne ir jāpiestiprina tā, lai tā neizvirzītos ārpus diska, un, ja loksnē ir atveres, tās sakristu ar atverēm instrumenta diskā. Tas ļaus efektīvi nosūkt putekļus, kas rodas darba laikā.

Putekļu nosūkšanas sistēma
Instruments ir aprīkots ar putekļu nosūkšanas sistēmu. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana paaugstina darba efektivitāti un drošību. Pievienojiet elastīgo šļūteni, kas savienota ar putekļu nosūkšanas sistēmu, piemēram, ar rūpniecības putekļu sūcēju, putekļu nosūkšanas izejai. Kā putekļu nosūkšanas sistēmu nedrīkst izmantot mājsaimniecību putekļu sūcējus. Mājsaimniecību putekļu sūcēji nav pielāgoti putekļu, kas rodas darba laikā, nosūkšanai, šāda izmantošana var izraisīt putekļu sūcēja bojājumu.
Adapteris šļūtenes pievienošanai putekļu nosūkšanas izejai ir nopērkams atsevišķi. Veiciet pievienošanu tā, lai elastīgā šļūtene netraucētu manevrēt ar instrumentu darba laikā.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Brīdinājums! Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka korpuss un pieslēgšanas kabelis ar kontaktdakšu nav bojāti. Ja ir pamanīti bojājumi, nedrīkst turpināt darbu! Bojātais kabelis vai kontaktdakša nav remontējami, tie ir jānomaina pret jauniem elementiem autorizētajā servisa centrā.

Instrumenta iedarbināšana un apturēšana
Pievienojiet instrumentu barošanas avotam. Iedarbiniet instrumentu ar slēdzi, iedegas griešanās indikators. Noregulējiet griešanās ātrumu, nospiežot pogas, kas apzīmētas ar “+” un “–” (III). Nospiežot pogu, kas apzīmēta ar “+”, tiek paaugstināts griešanās ātrums, un nospiežot pogu, kas apzīmēta ar “–”, tiek samazināts griešanās ātrums. Katra indikatora iedegšanās nozīmē apgriezienu skaitu paaugstināšanu par vienu tūkstoti diapazonā, kas norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem.
Satveriet slīpmašīnu ar abām rokām aiz rokturu un priekšējā roktura. Pārliecinieties, ka disks nesaskaras ar nevienu priekšmetu, un nospiediet griešanās slēdzi. Disks sāk griezties virzienā, ko norāda bultiņa uz instrumenta korpusa. Pagaidiet, līdz disks sasniedz iestatīto griešanās ātrumu, pēc tam turiet slīpmašīnu šajā pozīcijā aptuveni 30 sekundes. Ja šajā laikā netiek pamanītas nekādas nepareizas darbības pazīmes, piemēram, paaugstinātas vibrācijas, pārmērīgs troksnis vai aizdomīga smaka, kas izdalās no instrumenta, var sākt darbu.

Lai apturētu instrumentu, atlaidiet spiedienu uz griešanās slēdzi, pagaidiet, līdz disks pilnībā apstājas, pēc tam nospiediet slēdzi. Griešanās indikatora nodzišana apstiprina instrumenta izslēgšanu. Pēc tam atvienojiet instrumenta barošanas kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas un veiciet tehnisko apkopi.

Uzmanību! Disks var griezties vēl kādu laiku pēc spiediena pēc griešanās slēdzi atlaišanas. Pirms instrumenta atlikšanas pagaidiet, līdz disks pilnībā apstājas. Disku nedrīkst apturēt, pieliekot to apstrādājamam elementam vai citam priekšmetam.

Noderīgi padomi par darbu ar slīpmašīnu
Slīpmašīnu var turēt tikai aiz rokturiem (IV). Nepareizs tvēriens nenodrošina drošu darbu un var izraisīt ventilācijas atveru aizsegšanu. Tas var izraisīt ierīces pārkaršanu.
Izvēlieties slīpdisku atkarībā no slīpētas virsmas veida. Ieteicams konsultēties ar slīpdiska pārdevēju vai ražotāju par tā paredzēto pielietojumu.
Nelietojiet atkārtoti nodilušo slīpdisku. Neizmantojiet bojātus slīpdiskus. Slīpdiski ar plaisām, plīsumiem, nodrupumiem vai citiem bojājumiem var sašķelties darba laikā un izraisīt traumas. Izvēlieties smilšpapīra gradāciju atkarībā no veiktā darba veida. Rupjāku loksni izmantojiet slīpēšanai un skrāpēšanai. Smalkāku loksni izmantojiet apdares darbiem.

Darbu ieteicams sākt ar rupjāku slīpdisku un pabeigt ar smalkāku slīpdisku. Šādā gadījumā slīpēšana ir ātrāka un nodrošina labāku gala rezultātu.
Neizmantojiet slīpdisku, kas jau izmantots metāla slīpēšanai, koka slīpēšanai. Neizmantojiet slīpdisku, kas jau izmantots lakas pārklājuma slīpēšanai, koka slīpēšanai.
Pārbīdiet slīpmašīnu no sevis un uz sevi un pakāpeniski uz sāniem. Slīpējiet koku pa šķiedrai. Sāciet slīpēšanu no smilšpapīra ar rupjākiem graudiem un pakāpeniski izmantojiet smilšpapīru ar sīkākiem graudiem līdz vēlamā rezultāta sasniegšanai. Izvairieties no apstrādājamās virsmas stāvokļa pārbaudīšanas ar kailu roku. Tas var izraisīt rokas savainojumu ar skabargām un atskabargām, kas rodas apstrādes laikā. Neapturiet slīpmašīnu vienā vietā, jo tas noved pie nevienmērīga darba rezultāta. Slīpēšanas laikā neizdariet pārmērīgu spiedienu uz slīpētu virsmu. Spiedienam ir jābūt vienādam visā darba laikā. Slīpmašīna ir jāvada tā, lai slīpdisks piegulētu slīpētam priekšmetam ar visu virsmu. Slīpmašīnu nedrīkst piespiest pārāk spēcīgi pie apstrādājamās virsmas. Pārmērīgs spiediens var izraisīt slīpmašīnas pārkaršanu, apstrādājamās virsmas bojājumu, un pat slīpdiska sašķelšanos vai instrumenta diska bojājumu.
Izvēlieties smilšpapīra graudainību atkarībā no apstrādājamās virsmas. Pārāk augsta smilšpapīra graudainība izraisa skrāpējumu uz apstrādājamā materiāla virsmas veidošanos.
Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus, kuru laikā ir jāpārbauda slīpdiska stāvoklis. Ja ir pamanīts, ka slīpdisks ir aizlipis ar putekļiem, kas rodas darba laikā, vai ir nodrupuši abrazīvie graudi, nomainiet disku pret jaunu.
Slīpmašīna ir aprīkota ar dzinēja griešanās ātruma regulēšanas iespēju, kas nosaka diska svārstību skaitu. Augstāks griešanās ātrums nodrošina ātrāku un precīzāku virsmas sagatavošanu, taču tas var izraisīt apstrādājamas virsmas pārkaršanu vai pat apdegšanu, jo īpaši ja tiek izdarīts pārmērīgs spiediens.

TEHNISKĀ APKOPE UN APSKATES

UZMANĪBU! Pirms regulēšanas, tehniskās apkalpošanas vai tehniskās apkopes sākšanas, izvelciet ierīces kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, veicot ārējo apskati un novērtējot: korpusu un rokturi, elektriskā kabeļa ar aizsargu pret pārmērīgu barošanas kabeļa salocīšanu, ventilācijas atveres caurejamību, suku dzirksteļošanu, gultņu un pārvadu darbības skaļumu, iedarbināšanu un darbības vienmērību. Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt elektroinstrumentus un nomainīt nekādus mezglus vai sastāvdaļas, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanas. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā, ir signāls, lai veiktu remontu servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas iztīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegus, piemēram, ar saspiestā gaisa plūsmu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatiņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un mazgāšanas šķidrumus. Iztīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru lupatiņu.
Pēc katras lietošanas reizes noņemiet disku un iztīriet putekļu nosūkšanas kameras iekšpusi. Putekļainā kamera samazina putekļu nosūkšanas efektivitāti, kas pasliktina apstākļus un drošību darba vietā. Turiet disku ar roku un atskrūvējiet stiprināšanas skrūvi ar atslēgu (V). Iztīriet putekļu nosūkšanas kameras iekšpusi ar otu vai birsti ar mīkstiem sariem un saspiesta gaisa plūsmu, kura spiediens nepārsniedz 0,3 MPa. Pēc kameras iekšpuses iztīrīšanas uzstādiet disku un ieskrūvējiet stiprinājuma skrūvi.

POPIS NÁŘADÍ

Excentrická bruska je běžný nástroj, 2. třídy izolace, určený zejména pro dokončovací práce při obrábění dřeva a v menší míře pro broušení kovových povrchů. Broušení se provádí brusným papírem nebo brusnou síťkou připevněnou na kotouči. Kotouč provádí kmitavý pohyb, což zvyšuje efektivitu práce. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz elektronářadí závisí na správném zacházení, a proto:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Tovární balení by mělo obsahovat: brusku, klíč pro montáž a demontáž kotouče a list brusného papíru.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82206
Jmenovité napětí	[V~]	220 – 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50/60
Jmenovitý výkon	[W]	350
Jmenovité otáčky	[min^{-1}]	4 000 – 10 000
Průměr kotouče	[mm]	150
Hmotnost	[kg]	1,37
Hladina hluku		
- akustický tlak L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- výkon L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Úroveň vibrací	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Třída izolace		II
Stupeň krytí		IP20

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena pomocí standardní zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovaná, celková hodnota vibrací může být použita pro počáteční posouzení expozice.
Upozornění! Emise vibrací během práce s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.
Upozornění! Stanovte bezpečnostní opatření k ochraně operátora, založená na posouzení expozice v reálných podmínkách používání (včetně všech částí pracovního cyklu, jako je čas, kdy je nástroj vypnutý nebo pracuje na volnoběh a doba aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím **/ strojem.** Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště
Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.
S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost
Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost
Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.
Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.
Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.
Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.
Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.
Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.
Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.
Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis
Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobilé elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.
Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.
Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschování elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.
Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovolte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.
Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje.
Řezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný řezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontrolujte během práce.
Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.
Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy
Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Varování spojená s broušením
Držte nářadí za izolované povrchy držadla, jelikož by mohlo dojít ke kontaktu s napájecím kabelem nářadí. Přeříznutí kabelu „pod napětím“ může způsobit, že se kovové části nářadí ocitnou rovněž „pod napětím“ a může dojít ke zranění obsluhy.
Během broušení některých povrchů může vznikat toxický prach. Například při broušení lakovaných povrchů, kde je použit lak s přídavkem olova. Vdechování toxického prachu může ohrozit obsluhu nářadí i postranní osoby. V tomto případě používejte

vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou protiprachové masky, pracujte v dobře větraných místnostech a používejte externí systémy pro odstraňování prachu.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Varování! Montáž vybavení a regulace smí být prováděna pouze s odpojeným napájecím zdrojem. Odpojte napájecí kabel zařízení ze zásuvky!

Montáž brusného papíru (II)
Bruska umožňuje montáž brusného papíru, brusného plátna nebo brusné síťky pouze pomocí suchého zipu umístěného na patce nářadí. Brusný arch musí mít jednu stranu uzpůsobenou k upevnění pomocí suchého zipu. Rozměry archu by v takové situaci měly odpovídat rozměru patky nástroje uvedenému v tabulce.
Arch by měl být připevněn tak, aby nevyčníval mimo patku a otvory v archu (pokud jsou) byly zarovnány s otvory v patce nářadí. To umožní efektivní odsávání prachu vznikajícího během práce.

Odsávání prachu
Nářadí je vybaveno systémem odsávání prachu. Použití odsavače prachu zvyšuje účinnost a bezpečnost práce. K výstupu odsavače prachu je třeba připojit elastickou hadici spojenou s instalací odsavače prachu, např. s průmyslovým vysavačem. K instalaci odsávání prachu nelze používat vysavače pro domácnost. Tyto vysavače nejsou přizpůsobeny odsávání prachu, který vzniká v průběhu práce s nástrojem, jejich používání pro tyto účely může vést k jejich poškození.
Adaptér pro připojení hadice do výstupu odsavače prachu není součástí dodávky, je třeba ho zakoupit zvlášť. Připojení je třeba provést takovým způsobem, aby při provozu nářadí elastická hadice nepřekážela v práci.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

Varování! Před zahájením práce zkontrolujte, zda není poškozený kryt brusky, napájecí kabel nebo není poškozená zástrčka kabelu. Pokud zjistíte, že je zařízení poškozené, je zakázáno ho dále používat! Poškozený kabel nebo zástrčku nelze opravit a musí být vyměněny za nové v autorizovaném servisním středisku.

Spuštění a zastavení brusky
Připojte nářadí k napájení. Nářadí spusťte spínačem, rozsvítí se kontrolka indikátoru otáček. Rychlost upravte stisknutím tlačítek označených „+“ a „-“ (III). Tlačítko označené „+“ zvyšuje hodnotu nastavení, tlačítko označené „-“ snižuje hodnotu nastavení. Každá rozsvícená kontrolka udává dalších tisíc otáček v rozsahu uvedeném v tabulce technických údajů.
Uchopte brusku oběma rukama za rukojeť a přední madlo. Ujistěte se, že brusný kotouč není v kontaktu s žádným předmětem a stiskněte tlačítko otáček. Kotouč se začne otáčet ve směru označeném šipkou na krytu nástroje. Počkejte, až kotouč dosáhne nastavené rychlosti, a následně držte brusku v této poloze po dobu přibližně 30 sekund. Pokud během této doby nezaznamenáte žádné známky abnormálního provozu, jako jsou zvýšené vibrace, nadměrný hluk nebo podezřelý zápach vycházející z nářadí, znamená to, že můžete začít pracovat.

Chcete-li nářadí zastavit, uvolněte tlak na spínač otáček, počkejte, až se kotouč úplně zastaví, a poté stiskněte vypínač. Zhasnutí kontrolek otáčení potvrzuje vypnutí nářadí. Následně odpojte napájecí kabel nářadí ze síťové zásuvky a přejděte k údržbě.

Upozornění! Po uvolnění tlaku na spínač otáček se kotouč může ještě chvíli otáčet. Počkejte, až se brusný kotouč zcela zastaví, teprve pak můžete nářadí odložit. Je zakázáno nutit disk k zastavení jeho přikládáním na obrobek nebo jiný předmět.

Užitečné rady pro práci s bruskou
Je zakázáno držet brusku jiným způsobem než za rukojeti (IV). Nesprávné uchopení nezaručuje bezpečný provoz a může způsobit zakrytí ventilačních otvorů. To může vést k přehřátí nářadí.
Brusný arch vybírejte v závislosti na typu broušeného povrchu. Doporučuje se poradit se s prodejcem nebo výrobcem brusných archů o jejich zamýšleném použití.
Použitý brusný arch znovu nepoužívejte. Nepoužívejte poškozené brusné archy. Brusné archy s prasklinami, trhlinami, dutinami nebo jinými poškozeními se mohou během provozu rozpadnout a způsobit zranění. Hrubost brusného papíru volte podle typu prováděné práce. Pro hrubší broušení a obrušování použijte brusný arch hrubší zrnitosti. Hladší arch použijte na dokončovací práce - vyhlazování.
Doporučuje se začít pracovat s brusným archem s větší zrnitostí a dokončit brusným archem s drobnější zrnitostí. Takto provedené broušení bude rychlejší a konečný výsledek bude lepší.
Brusný arch používaný k broušení kovu nepoužívejte k broušení dřeva. Brusný arch používaný k broušení laku nepoužívejte k broušení dřeva.
Brusku přesouvejte směrem k sobě a od sebe a postupně do strany. Dřevo by mělo být broušeno ve směru vláken. Broušení začínejte s papírem hrubší zrnitosti a postupně přecházejte na jemnější zrnitost, dokud nedosáhnete požadovaného efektu. Vyhněte se kontrole stavu opracovávaného dřevěného povrchu holou rukou. Mohlo by dojít k poranění způsobenému třískami, které se

tvoří během obrábění. Nezadržujte brusku na jednom místě, mohlo by to vést k nerovnoměrným výsledkům práce. Při broušení nevyvíjejte na broušený povrch nadměrný tlak. Přítlak by měl být během celé doby práce rovnoměrný. Při provozu brusky musí brusný arch přiléhat k broušenému povrchu celou plochou. Brusku příliš nepřitlačujte k opracovávanému povrchu. Příliš velký tlak může způsobit přehřátí brusky, poškození opracovávaného povrchu a v některých případech dokonce roztržení brusného archu nebo poškození patky nářadí.
Zrnitost papíru by měla být zvolena v závislosti na zpracovávaném povrchu. Příliš velká zrnitost brusného papíru způsobí škrábance na povrchu opracovávaného předmětu.
Během práce dodržujte pravidelné přestávky, během nichž kontrolujete stav brusného archu. Pokud zjistíte, že je brusný papír zalepený prachem vznikajícím během práce nebo že bylo zrno vydroleno, vložte nový brusný arch.
Bruska má regulaci otáček motoru, které se promítá do počtu oscilací patky. Vyšší rychlost otáček vede k rychlejšímu a přesnějšímu zpracování povrchu, může však dojít k přehřátí a dokonce i spálení obráběného povrchu, zvláště při příliš velkém tlaku.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

UPOZORNĚNÍ! Předtím než přistoupíte k seřizování, technické obsluze nebo údržbě, vytáhněte zástrčku nářadí ze síťové zásuvky. Po skončení práce zkontrolujte technický stav elektronářadí. Prohlédněte ho zvnějšku a zhodnoťte: těleso a rukojeti, elektrický kabel se zástrčkou a gumovou ochranou, činnost elektrického spínače, průchodnost ventilačních otvorů, jiskření uhlíků, hlasitost pohybu ložisek a převodovky, rozběh a rovnoměrnost páce. Uživatel nesmí v záruční době demontovat elektronářadí ani vyměňovat žádné podsestavy nebo jiné prvky, jelikož by to vedlo ke ztrátě nároků vyplývajících ze záruky. Veškeré závady, kterých si všimnete při prohlídce nebo během práce, jsou signálem k provedení opravy v servisu. Po zakončení práce očistěte plášť, ventilační otvory, spínače, vedlejší rukojeť a kryty např. proudem vzduchu (tlak maximálně 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeti očistěte suchým čistým hadříkem.
Po každém použití odstraňte kotouč a vyčistěte vnitřek odsávací komory. Zaprášená komora snižuje účinnost odsávání prachu, což zhoršuje podmínky a bezpečnost na pracovišti. Uchopte kotouč rukou a pomocí klíče odšroubujte montážní šroub (V). Vyčistěte vnitřek komory pro odsávání prachu štětcem nebo kartáčem s měkkou štětinou a proudem stlačeného vzduchu s tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa. Po vyčištění vnitřku komory namontujte kotouč a zašroubujte montážní šroub.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Excentrická brúska je bežné náradie s 2. triedou izolácie (ochrany pred el. prúdom), určené hlavne na dokončovacie práce pri obrábaní dreva a v menšej miere na brúsenie kovových povrchov. Brúsenie sa vykonáva brúsnym papierom alebo brúsnou mriežkou, ktoré sa upevňujú na unášači (kotúči). Kotúč vykonáva kmitavý (oscilačný) pohyb, ktorý zvyšuje účinnosť práce. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie a používanie elektronáradia závisí od správneho používa a údržby, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uchovajte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

V originálnom (továrenskom) balení sa majú nachádzať: brúska, kľúč na montáž a demontáž kotúča, ako aj brúsne papiere.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82206
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50/60
Menovitý príkon	[W]	350
Menovitá uhlová rýchlosť	[min^{-1}]	4 000 - 10 000
Priemer kotúča	[mm]	150
Hmotnosť	[kg]	1,37
Úroveň hluku		
- akustický tlak L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- výkon L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Úroveň vibrácií	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Trieda izolácie (ochrany krytom)		II
Stupeň ochrany krytom		IP20

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.
Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.
Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozorneniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržiavanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj" použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku
Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.
Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.
Nedovoľte, aby deti a nepovolané osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť
Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu

elektrickým prúdom.
Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť,ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť
Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.
Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasaďte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.
Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté". Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté", môže zapríčiniť vážne úrazy.
Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.
Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržujte rovnováhu. Po celý čas udržujte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.
Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.
Ak je zariadené prispôsobené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.
Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj
Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.
Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.
Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.
Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.
Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.
Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržované rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.
Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.
Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy
Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Varovania súvisiace s brúsením
Náradie držte iba za izolované povrchy rukovätí, pretože môže dôjsť ku kontaktu brúsnych povrchov s vlastným napájacím káblom. Prerezanie kábla „pod napätím“ môže spôsobiť, že aj kovové časti náradia budú „pod napätím“, a tak môže el. prúd zasiahnuť operátora.
Prach, ktorý vzniká pri brúsení niektorých povrchov, môže byť v niektorých prípadoch toxický alebo škodlivý. Napríklad povrchy natreté lakom, ktorý obsahuje olovo. Vdychovanie toxického prachu môže ohroziť operátora náradia alebo postranné osoby. V takom prípade používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú protiprachové masky, pracujte v dobre vetraných miestnostiach a používajte externé systémy odsávania prachu.

PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Varovanie! Vybavenie montujte a nastavujte vždy iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Montáž brúsneho listu (II)
Brúska umožňuje upevniť brúsny papier alebo brúsnu mriežku iba s použitím suchého zipsu, ktorý je umiestnený na ploche náradia. Brúsny list musí mať jednu stranu prispôsobenú na upevnenie suchým zipsom. Rozmery listu musia v takom prípade zodpovedať rozmerom plochy náradia, ktoré sú uvedené v tabuľke.
List musí byť upevnený tak, aby nevyčnieval poza obrys plochy, a aby sa otvory listu prekrývali s otvormi v ploche náradia. To umožňuje efektívne odsávať prach vznikajúci počas práce.

Odsávanie prachu
Zariadenie má systém na odsávanie prachu. Používanie odsávacieho systému zlepšuje výkonnosť, efektívnosť a bezpečnosť práce. K výstupnému hrdlu odsávania prachu pripojte flexibilnú hadicu spojenú s odsávacím systémom, napr. s priemyselným vysávačom. Ako odsávací systém v žiadnom prípade nepoužívajte obyčajný domáci vysávač. Domáce vysávače nie sú navrhnuté ani vyrobené na odsávanie prachu, ktorý vzniká počas používania náradia, a vysávač sa v takom prípade môže poškodiť.
Adaptér na pripojenie hadice k výstupnému hrdlu odsávania prachu sa kupuje samostatne. Pripojenie vykonajte takým spôsobom, aby flexibilná hadica pri používaní náradia nezavadzala.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Varovanie! Pred začatím práce skontrolujte, či nie je zničený alebo poškodený korpus plášťa, napájací kábel a zástrčka. V prípade, ak objavíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte. Poškodený kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, musia sa vymeniť na nové v autorizovanom servise.

Spúšťanie a zastavovanie náradia
Pripojte náradie k el. napätiu. Náradie spustite zapínačom, zasvieti kontrolka ukazovateľa otáčok. Nastavte rýchlosť stláčaním tlačidiel označených „+“ a „-“ (III). Tlačidlom „+“ môžete zvýšiť požadovanú hodnotu, tlačidlom „-“ zníži požadovanú hodnotu. Každá svietiaca kontrolka označuje ďalších tisíc otáčok v rozsahu, ktorý je uvedený v tabuľke s technickými údajmi.
Brúsku uchopte oboma rukami za rukoväť a prednú rúčku. Uistite sa, či sa kotúč nedotýka žiadneho predmetu, a potom stlačte zapínač otáčok. Kotúč začne rotovať v smere šípky, ktorá je na plášti náradia. Počkajte, kým kotúč nedosiahne nastavené otáčky, a potom podržte brúsku v tejto polohe cca 30 sekúnd. Ak si v tom čase nevšimnete žiadne príznaky abnormálnej prevádzky, ako sú zvýšené vibrácie, nadmerná hlučnosť alebo podozrivý zápach vychádzajúci z náradia, môžete začať pracovať.

Ak chcete náradie zastaviť, pustite tlačidlo otáčok, počkajte, kým sa kotúč úplne zastaví, a následne stlačte zapínač. Vypnutie náradia potvrdzuje zhasnutie všetkých kontroliek otáčok. Potom vytiahnite zástrčku napájacieho kábla náradia z el. zásuvky a vykonajte potrebnú údržbu.

Pozor! Kotúč môže po pustení zapínača ešte istú chvíľu rotovať. Predtým, než náradie odložíte, počkajte, kým sa kotúč úplne nezastaví. Kotúč nezastavujte prikladaním k obrábanému prvku alebo k inému predmetu, je to zakázané.

Užitočné tipy pri používaní brúsky
Brúsku neuchopujte iným spôsobom, než za jej rúčky (IV). Nesprávne uchopenie nezaručuje bezpečné používanie, čo môže viesť k zablokovaniu vetracích otvorov. Môže to viesť k prehriatiu náradia.
Brúsny list zvoľte príslušne podľa typu brúseného povrchu. Odporúčame, aby ste sa poradili s predajcom alebo s výrobcom brúsnych listov, aké je ich určenie.
Nepoužívajte opätovne opotrebované brúsne listy. Nepoužívajte poškodené brúsne listy. Popraskané, roztrhnuté alebo inak poškodené listy sa pri práci môžu rozpadnúť, čo môže viesť až k úrazu či nehode. Drsnosť papiera zvoľte podľa typu vykonávanej práce. Drsnejšie listy používajte na hrubšie brúsenie a odieranie. Jemnejšie listy používajte na dokončovacie, jemnejšie práce.

Odporúčame, aby ste prácu začali s použitím drsnejších listov, a končili s použitím jemnejších listov. Takto vykonávané brúsenie bude rýchlejšie a konečný výsledok bude lepší.
Brúsny list použitý na brúsenie kovu, nepoužívajte neskôr na brúsenie dreva. Brúsny list použitý na brúsenie lakovaného povrchu, nepoužívajte neskôr na brúsenie dreva.
Brúsku presúvajte k sebe a od seba, ako aj postupne nabok. Drevo brúste pozdĺž letokruhov. Na brúsenie najprv používajte hrubší brúsny papier, a postupne používajte jemnejší papier, až kým nedosiahnete požadovaný efekt. Stav obrábaného dreveného povrchu nekontrolujte holou dlaňou. Môžete sa zraniť trieskami a tŕňmi, ktoré vzniknú počas obrábania. Nezastavujte brúsku na jednom mieste, keďže tak môžu vzniknúť nerovnomerne opracované miesta. Pri brúsení/leštení na opracovávaný povrch nepritláčajte príliš silno. Vytváraný tlak musí byť pri brúsení celý čas rovnaký. Brúsku veďte takým spôsobom, aby brúsny list priliehal k opracovávanému povrchu celou svojou plochou. Brúsku k obrábanému povrchu nepritláčajte príliš silno. V prípade príliš silného pritláčania sa brúska môže prehriať, tiež sa môže poškodiť obrábaný povrch, predovšetkým keď sa roztrhne brúsny list alebo poškodí plocha náradia.
Drsnosť brúsneho listu zvoľte príslušne podľa typu obrábaného povrchu. V prípade použitia príliš drsného papiera, môžu na povrchu obrábaného materiálu vznikať ryhy.
Počas práce pravidelne robte prestávky, počas ktorých kontrolujte stav brúsneho listu. Ak zistíte, že je brúsny list zalepený prachom vznikajúcim pri brúsení, alebo brúsne zrnká sú vyštrbené, brúsny list vymeňte na nový.
Brúska má nastaviteľnú uhlovú rýchlosť motora, čo sa premieta na počet oscilácií plochy. Pri vyššej uhlovej rýchlosti sa obrábaný povrch rýchlejšie a dôkladnejšie opracováva, avšak ľahšie môže dôjsť k prehriatiu alebo dokonca k spáleniu obrábaného povrchu, predovšetkým pri silnejšom pritlačení náradia.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Predtým, než začnete náradie nastavovať, vykonávať technickú obsluhu alebo údržbu, vždy najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla náradia z el. zásuvky. Po skončení práce skontrolujte technický stav elektronáradia, tzn. vykonajte vizuálnu kontrolu vonkajších prvkov a ohodnoťte: korpus a rukoväte, napájací kábel so zástrčkou a s priechodkou, fungovanie elektrického zapínača, priechodnosť vetracích prieduchov, iskrenie kief, hlasitosť práce ložísk a prevodov, spustenie a rovnomernosť práce. Používateľ nemôže počas záručnej lehoty elektronáradie demontovať, ani vymieňať žiadne moduly alebo diely, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody zistené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná kontrola alebo oprava v autorizovanom servise. Po skončení práce plášť náradia, vetracie prieduchy, prepínače, dodatočnú rukoväť a kryty vyčistite, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Náradie a rukoväte očistite suchou čistou handričkou.
Po každom použití odmontujte kotúč a vyčistite vnútro komory odsávania prachu. Zaprášená komora znižuje účinnosť odsávania prachu, čo zhoršuje podmienky a bezpečnosť na pracovisku. Kotúč uchopte rukou, a kľúčom odskrutkujte upevňovaciu skrutku (V). Vyčistite vnútro komory odsávania prachu štetcom alebo kefou s mäkkým vlasom, alebo prúdom stlačeného vzduchu s tlakom maximálne 0,3 MPa. Keď vyčistíte vnútro komory, namontujte kotúč a zaskrutkujte upevňovaciu skrutku.

SZERSZÁMLEÍRÁS

Az excentercsiszoló hagyományos, II. érintésvédelmi osztályú szerszám, amely elsősorban fa, és kisebb mértékben fémfelületek megmunkálására szolgál. A csiszolás a koronghoz rögzített csiszolópapírral vagy csiszolóhálóval történik. A tárcsa excenter mozgást végez, ami növeli a munka hatékonyságát. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

Mielőtt elkezdene dolgozni a szerszámmal, olvassa el a teljes használati útmutatót és őrizze azt meg.

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

TARTOZÉKOK

A gyári csomagolás tartalma: csiszológép, tárcsarögzítő és leszerelő kulcs, csiszolópapír.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82206
Névleges feszültség	[V~]	220 – 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50/60
Névleges teljesítmény	[W]	350
Névleges fordulatszám	[min^{-1}]	4 000 – 10 000
Tárcsa átmérője	[mm]	150
Tömeg	[kg]	1,37
Zajszint		
- hangnyomásszint L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- hangteljesítményszint L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Rezgésszint	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Érintésvédelmi osztály		II
Védettségi szint		IP20

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.
Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.
Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép" fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélkülire egyaránt.

Biztonság a munkahelyen
A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.
Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párát.
Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugaszon. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt" állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujja az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt" állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkaphatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kel javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámait stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások
Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Csiszolással kapcsolatos figyelmeztetések
A szerszámot a szigetelt fogantyúknál fogva fogja, mivel a szerszám a saját tápvezetékével érintkezhet. A „feszültség alatt" lévő kábel elvágásakor a szerszám fém alkatrészei szintén „feszültség alá" kerülhetnek és megrázhatják a felhasználót.
Némely felület csiszolásakor mérgező por keletkezhet. Ilyenek például az ólommal bevont felületek. A mérgező por belélegzése veszélyeztetheti a szerszám kezelőjét vagy a közelben tartózkodókat. Ebben az esetben használjon megfelelő egyéni védőfelszerelést, például porvédő maszkot, dolgozzon jól szellőző helyiségekben, és használjon külső porelszívó rendszereket.

HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

Figyelem! Az alkatrészek rögzítése és a szerszám beállítása kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett hajtható végre. Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó aljzatból!

Csiszolópapír felhelyezése (II)
A csiszológép kizárólag a szerszám talpára helyezett tépőzárral teszi lehetővé a csiszolóvászon vagy háló rögzítését. A csiszolópapír egyik oldalának alkalmasnak kell lennie a tépőzáras rögzítésre. Ebben az esetben a csiszolópapír méretének a szerszámtalp táblázatban megadott méreteivel kell azonosnak lennie.
A papírt úgy kell rögzíteni, hogy ne nyúljon túl a talp peremén, és a nyílásai egybeessenek a szerszám talpának nyílásaival. Ez lehetővé teszi a működés során keletkező por hatékony elszívását.

Porelszívás
A szerszám porelszívó rendszerrel rendelkezik. A porelszívó rendszer növeli a hatékonyságot és a munkabiztonságot. A porelszívó rendszerhez (pl. ipari porszívóhoz) csatlakoztatott hajlékony tömlőt a porelszívó csonkhoz kell csatlakoztatni. Porelszívó rendszerként nem vehető igénybe háztartási porszívó. A háztartási porszívók nem alkalmasak a szerszám használata során keletkező por elszívására, és az ilyen használat a porszívó károsodásához vezethet.
A tömlőt és a porelszívó csonkot összekötő adaptert külön kell beszerezni. A csatlakozást úgy kell kialakítani, hogy a rugalmas tömlő ne zavarja a szerszám használatát.

SZERSZÁM HASZNÁLATA

Figyelem! A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház és a tápkábel, valamint a dugó nem sérült-e. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés! A sérült kábel vagy dugó nem javítható, és ki kell cserélni egy újra hivatalos szervizben.

Szerszám beindítása és leállítása
Csatlakoztassa a szerszámot áramforráshoz. Kapcsolja be a szerszámot a kapcsolóval, ekkor kigyullad a fordulatszámjelző lámpa. Állítsa be a fordulatszámot a „+" és „-" gombokkal (III). A „+" gombbal növelhető, a „-" gombbal pedig csökkenthető a fordulatszám. Minden egyes világító visszajelző lámpa a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban megadott tartományon belül ezer fordulatot jelez.
Fogja meg a csiszolót két kézzel a fogantyúnál és az elülső fogantyúnál fogva. Győződjön meg, hogy a csiszolókorong semmilyen felülethez nem ér hozzá és kapcsolja be a szerszámot. A tárcsa forogni kezd a szerszámházon lévő nyíl által jelzett irányba. Várja meg, hogy a tárcsa elérje a beállított fordulatszámot, majd hagyja működni kb. 30 másodpercig. Ha ezalatt az idő alatt nem észlel rendellenes működésre utaló jeleket, például fokozott rezgéseket, túlzott zajt vagy a szerszámból kiáramló gyanús szagot, elkezdheti a munkát.

A szerszám leállításához engedje fel a fordulatszám-kapcsolót, várja meg, hogy a tárcsa teljesen megálljon, majd nyomja meg a kapcsológombot. A forgást visszajelző lámpák kikapcsolása megerősíti, hogy a szerszám ki van kapcsolva. Ezután húzza ki a szerszám tápkábelét a konnektorból.

Figyelem! A tárcsa a fordulatszám-kapcsoló felengedését követően még egy ideig foroghat. Ne rakja le a szerszámot addig, amíg a tárcsa teljesen meg nem áll. Tilos a tárcsát a munkadarabnak vagy más tárgynak nekinyomva megállítani.

Falcsiszoló használatával kapcsolatos hasznos tippek

Tilos a csiszolót nem a fogantyúnál fogva tartani (IV). A nem megfelelő fogás ellehetetleníti a biztonságos munkavégzést, továbbá elzárhatja a szellőzőnyílásokat. Ez a szerszám túlmelegedéséhez vezethet.
A csiszolópapírt a csiszolt felület típusának megfelelően kell kiválasztani. Javasoljuk, hogy konzultáljon az eladóval vagy a csiszolópapír gyártójával a tervezett felhasználással kapcsolatban.
Ne használjon elhasznált csiszolópapírt. Ne használjon sérült csiszolópapírt. A repedt, szakadt, lyukas vagy egyéb módon sérült csiszolókorong munka közben széteshet és sérülést okozhat. A csiszolópapír szemcseméretét a végrehajtott munka típusának megfelelően válassza ki. A nagy mértékű csiszoláshoz és egyengetéshez nagy szemcseméretű papírt használjon. A kicsi szemcseméret befejező munkákhoz szolgál.
Ajánlott a munkát nagy szemcseméretű csiszolópapírral kezdeni és kisebb szemcsemérettel befejezni. Az így végzett csiszolás gyorsabb lesz, és jobb végeredményt biztosít.
Ne csiszoljon fát olyan papírral, mellyel korábban fémet csiszolt. Ne csiszoljon fát olyan papírral, mellyel korábban lakkbevonatot csiszolt.
A csiszológépet a felhasználóval megegyező és ellentétes irányba mozgassa, fokozatosan haladva oldalirányba. Faanyagot szálirányba csiszoljon. A csiszolást durva csiszolópapírral kezdje és fokozatosan váltson finomabb papírra, egészen a kívánt hatás eléréséig. A megmunkált fa felületét ne csupasz kézzel ellenőrizze. Ez a megmunkálás során létrejött szálkák miatt sérülést okozhat. Ne tartsa sokáig a csiszológépet egy helyen, ez egyenetlen csiszolást okoz. Ne fejtsen ki túlzott erőt a csiszolt felületre csiszolás közben. Egyenletes erővel csiszoljon a munka teljes időtartama alatt. A csiszológépet úgy kell vezetni, hogy a csiszolópapír teljes felülete érintkezzen a felülettel. Ne nyomja oda túl erősen a csiszológépet a megmunkálni kívánt felülethez. A túl erős nyomás a csiszológép túlmelegedéséhez vezethet, valamint kárt tehet a megmunkált felületben, különösen a csiszolópapírban és a szerszám talpában.
A csiszolópapír szemcseméretét a megmunkált anyag függvényében válassza ki. A túl nagy szemcseméret karcolni fogja a megmunkálni kívánt anyag felületét.
Munkavégzés közben rendszeresen tartson szünetet, melynek során ellenőrizze a csiszolópapír állapotát. Ha azt állapítja meg, hogy a munkavégzés során keletkező por eldugította a csiszolópapírt, vagy hogy a szemcsék elmorzsolódtak, cserélje ki a papírt egy újra.
A csiszológép fordulatszám-beállítással rendelkezik, amely a talp rezgéseinek számát befolyásolja. A nagyobb fordulatszám gyorsabb és pontosabb felület-előkészítést eredményez, azonban a megmunkált felület túlhevüléséhez vagy akár gyulladásához vezethet, különösen túl erős odanyomás esetén.

KARBANTARTÁS ÉS ÁTTEKINTÉS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt húzza ki a szerszám dugóját az elektromos aljzatból. A szerszám használatát követően külső szemrevételezéssel határozza meg a termék alábbi alkatrészeinek műszaki állapotát: ház és fogantyú, tápkábel és dugó, elektromos kapcsológomb működése, szellőzőnyílások átjárhatósága, szénkefék szikrázása, csapágyak és áttételek működésének hangereje, a készülék beindítása és a működés egyenletessége. A garanciális időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét a szerszámot, nem cserélhet benne alkatrészt és alkotóelemet, mivel az a garancia elvesztését vonja maga után. Az áttekintés vagy munkavégzés során észlelt meghibásodások esetén javítás céljából forduljon szervizhez.
Munkavégzést követően tisztítsa le pl. sűrített levegővel (max. 0,3 MPa nyomású), ecsettel vagy tiszta ronggyal vegyszerek és tisztítószerek használata nélkül a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsológombokat, a plusz fogantyút és a védőburkolatot. A szerszámot és a fogantyút tiszta, száraz ronggyal tisztítsa.
Minden használat után távolítsa el a tárcsát, és tisztítsa meg a porelszívó kamra belsejét. A megtelt kamra csökkenti a porelszívás hatékonyságát, ami rontja a munkaterületi körülményeket és biztonságot. Fogja meg kézzel a tárcsát, és csavarja ki a rögzítőcsavart (V). A porelszívó kamra belsejét puha sörtéjű kefével és 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegővel tisztítsa. A kamra belsejének tisztítása után helyezze vissza a tárcsát és a rögzítőcsavart.

CARACTERISTICILE MAȘINII

Mașina de șlefuit orbitală este o sculă standard cu clasa de izolație clasa II, destinată în special pentru lucrări de finisare la prelucrarea lemnului și, în măsură mai mică, pentru șlefuirea suprafețelor metalice. Șlefuirea se realizează cu hârtie abrazivă sau pânză abrazivă atașată la un disc. Discul efectuează o mișcare oscilantă care crește eficiența acțiunii. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a sculei și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Ambalajul din fabrică trebuie să conțină: o mașină de șlefuit, o cheie pentru asamblarea și demontarea discului și o foaie de hârtie abrazivă.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-82206
Tensiune nominală	[V~]	220 – 240
Frecvență nominală	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	350
Turația nominală	[min^{-1}]	4.000 – 10.000
Diametrul discului	[mm]	150
Masa	[kg]	1,37
Nivel de zgomot		
- Presiune acustică L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- putere acustică L_{WA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Nivel de vibrații	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Clasa de izolație		II
Clasificarea protecției		IP20

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o sculă cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.
Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina.
Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică ” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă
Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.
Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.
Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică
Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.
Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului

crește riscul de electrocutare.
Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.
Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.
În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.
Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală
Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.
Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.
Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off" înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on" poate duce la accidente grave.
Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.
Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.
Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice**.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.
Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.
Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă facă mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatentă poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea ţ îngrijirea sculei electrice
Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.
Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.
Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.
Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
Întrețineți sculele electrice **și accesoriile. Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice**. Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice.ncorect întreținute.
Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.
Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.
Mânerele și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații
Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Avertizări în legătură cu șlefuirea
Țineți scula de suprafețele izolate ale mânerului deoarece suprafețele de șlefuire pot intra în contact cu propriul său cablu de alimentare. Tăierea unui cablul sub tensiune poate duce la punerea sub tensiune a pieselor metalice și la electrocutarea operatorului.

La șlefuirea anumitor suprafețe, de exemplu suprafețe acoperite cu vopsele cu plumb, se poate forma un praf toxic. Inhalarea prafului toxic poate prezenta un risc pentru utilizatorul mașinii și pentru cei din jur. În asemenea caz, folosiți echipament de protecție personal adecvat, de exemplu măști împotriva prafului, lucrați în încăperi bine ventilate și folosiți sisteme externe de evacuare a prafului.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Avertizare! Instalați și ajustați echipamentul doar când acesta este scos de sub tensiune. Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!

Atașarea foii de hârtie abrazivă (II)
Mașina de șlefuit permite atașarea de hârtie abrazivă, pânză abrazivă, doar folosind Velcro de pe talpa sculei. Foaia de hârtie abrazivă trebuie să aibă o față adaptată pentru prinderea Velcro. În cazul acesta, dimensiunile foii trebuie să corespundă dimensiunii tălpii sculei, indicate în tabel.
Fixați foaia astfel încât să nu depășească marginea tălpii și găurile din foaie să corespundă găurilor din talpa sculei. Aceasta va permite extragerea eficientă a prafului generat în timpul lucrului.

Extragerea prafului
Scula nu este echipat cu sistem de extragere a prafului. Utilizarea unui sistem de extragerea prafului duce la îmbunătățirea eficienței și siguranței în muncă. Un furtun flexibil conectat la sistemul de extragere a prafului, de exemplu la un aspirator industrial, poate fi montat la orificiul de extragere a prafului. Nu folosiți aspiratoare de menaj ca sisteme de extragere a prafului. Aspiratoarele de menaj nu sunt adecvate pentru extragerea prafului generat în timpul utilizării sculei și asemenea utilizare poate duce la deteriorarea aspiratorului.
Adaptorul pentru conectarea furtunului la ieșirea pentru extragerea prafului trebuie achiziționat separat. Conexiunea trebuie făcută astfel încât furtunul flexibil să nu afecteze manevrarea sculei în timpul utilizării.

UTILIZAREA SCULEI

Avertizare! Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că carcasa și cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate. În cazul în care sunt deteriorate, nu continuați lucrul! Cablul de alimentare sau ștecherul deteriorate nu pot fi reparate și trebuie înlocuite integral la un centrul de service autorizat al producătorului.

Pornirea și oprirea mașinii
Conectați scula la sursa de alimentare electrică. Porniți scula din comutatorul de pornire; se va aprinde ledul indicator de stare de rotație. Ajustați turația apăsând butoanele marcate cu "+" și "-" (III). Butonul marcat cu "+" crește turație și butonul marcat cu "-" reduce turația. Fiecare led de stare aprins indică încă o mie de rotații în domeniul specificat în tabelul cu date tehnice.
Țineți întotdeauna mașina de șlefuit cu ambele mâini, apucând de mânerul principal și cel frontal. Asigurați-vă că discul nu intră în contact cu vreun obiect și apăsați comutatorul de rotație. Discul va începe să se rotească în sensul indicat de săgeata de pe carcasa sculei. Lăsați discul să atingă turația nominală și țineți mașina de șlefuit în această poziție timp de aproximativ 30 de secunde. În cazul în care nu există semne de funcționare necorespunzătoare, cum ar fi nivel crescut de vibrație, zgomot excesiv și miros suspect provenit de la sculă, înseamnă că puteți începe lucrul.

Pentru oprirea sculei, eliberați apăsați comutatorul de rotație, așteptați ca discul să se oprească complet și apoi apăsați comutatorul de alimentare. În cazul în care indicatorul stării de rotație se stinge, înseamnă că scula a fost oprită. Apoi scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare și treceți la activitățile de întreținere.

Atenție! Discul poate să se mai rotească un timp după eliberarea comutatorului de rotație. Așteptați ca discul să se oprească complet înainte de a lăsa jos scula. Este interzis să forțați oprirea apăsând discul pe o piesă de prelucrat sau alt obiect.

Sfaturi pentru lucrul cu mașina de șlefuit
Este interzis să țineți mașina de șlefuit în orice alt fel în decât de mânere (IV). Prinderea necorespunzătoare nu asigură funcționarea în condiții de siguranță și poate bloca orificiile de ventilație. Aceasta poate duce la supraîncălzirea sculei.
Foaia de hârtie abrazivă trebuie aleasă în funcție de tipul suprafeței de șlefuit. Se recomandă să consultați distribuitorul sau producătorul foilor de hârtie abrazivă pentru recomandări în legătură cu utilizarea intenționată.
Nu refolosiți foile de hârtie abrazivă. Nu folosiți foi deteriorate de hârtie abrazivă. Discurile de șlefuit cu crăpături, rupturi, cavități sau alte defecte se pot dezintegra în timpul lucrului, provocând accidente. Selectați granulația hârtiei abrazive în conformitate cu tipul de lucrare. Folosiți hârtie abrazivă cu granulație mai mare pentru netezire și curățarea straturilor de vopsea. Folosiți hârtie abrazivă cu granulație mai fină pentru lucrări de finisare.
Se recomandă să începeți cu foaie abrazivă cu granulație mai mare și că încheiați cu foaie cu granulație mai fină. Șlefuirea în acest mod va fi mai rapidă și va duce la un rezultat mai bun.
Nu folosiți la șlefuirea lemnului hârtie abrazivă folosită la șlefuirea metalului. Nu folosiți la șlefuirea lemnului hârtie abrazivă folosită

la curățarea straturilor de vopsea.
Deplasați mașina de șlefuit înainte și înapoi spre dumneavoastră și, treptat, spre lateral. Lemnul trebuie șlefuit de-a lungul fibrei. Șlefuirea trebuie începută cu foi abrazive de granulație mai mare, utilizând apoi foi cu granulație din ce în ce mai fină, până se obține efectul dorit. Evitați să verificați cu mâna liberă starea suprafeței de lemn prelucrată. Aceasta poate duce la rănire din cauza aschiilor și asperităților rezultate în timpul lucrului. Nu opriți mașina de șlefuit într-un singur loc; aceasta va duce la rezultate neuniforme ale lucrării. Nu aplicați o presiune excesivă pe suprafața prelucrată în timpul lucrului. Presiunea trebuie să fie uniformă pe întreaga durată a lucrului. Mașina de șlefuit trebuie ghidată astfel încât foaia de hârtie abrazivă să adere cu întreaga suprafață la obiectul șlefuit. Nu apăsați mașina de șlefuit prea tare pe suprafață. O presiune excesivă poate duce la supraîncălzirea mașinii de șlefuit și a suprafeței prelucrate și chiar la ruperea foii de șlefuit sau deteriorarea tălpii sculei.
Granulația hârtiei abrazive trebuie aleasă în funcție de suprafața procesată. O dimensiune prea mare a granulelor hârtiei abrazive va produce zgârieturi pe suprafața materialului.
Faceți pauze regulate în timpul lucrului pentru a verifica starea foii de hârtie abrazivă. În cazul în care constatați că foaia de hârtie abrazivă este colmatată cu praful generat în timpul lucrului sau că granulele abrazive s-au uzat, înlocuiți foaia cu una nouă. Mașina de șlefuit are o turație reglabilă a motorului, ceea ce se traduce prin frecvența de oscilație a tălpii. O turație mai mare duce la o prelucrare mai rapidă și mai precisă a suprafeței, dar poate duce la supraîncălzirea sau chiar arderea suprafeței prelucrate, în special în cazul în care se aplică o presiune prea mare.

ÎNTREȚINERE ȘI REVIZIE

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglare, activitate de service sau de întreținere, scoateți scula din priză. După ce terminați lucrul, inspectați scula electrică să nu fie deteriorată, inspectând exteriorul și carcasa și mânerele. Verificați cablul de alimentare și manșonul de cauciuc, acționarea comutatorului ON/OFF (pornit/oprit), orificiile de ventilație să nu fie înfundate, periile motorului să nu prezinte scântei, zgomotul rulmenților și al antrenării și pornirea și funcționarea sculei electrice. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu are voie să instaleze alte scule, să înlocuiască componente sau piese, deoarece aceasta duce la pierderea drepturilor de garanție. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remedierea la centrul de service. La încheierea lucrului, carcasa, orificiile de ventilație, comutatoarele, mânerul suplimentar și capacul trebuie curățate, de ex. cu jet de aer (cu o presiune de maxim 0,3 MPa), cu o pensulă sau lavetă uscată, fără a folosi substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați sculele și mânerele cu o lavetă uscată și curată.
După fiecare utilizare, desfaceți discul și curățați interiorul camerei de extragerea prafului. O cameră cu praf reduce eficiența extragerii prafului, ceea ce afectează condițiile de lucru și siguranța la locul de muncă/ Țineți discul cu mâna și folosiți o cheie ca să deșurubați șurubul de montare (V). Curățarea trebuie făcută folosind un aspirator de praf, o pensulă sau o perie cu fire moi sau un jet de aer comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 MPa. După curățarea interiorului camerei, instalați discul și înșurubați șurubul de montare.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

La amoladora excéntrica es una herramienta regular de grado II, diseñada principalmente para trabajos de acabado en madera y, en menor medida, para el amolado de superficies metálicas. El amolado se lleva a cabo mediante papel de lija o malla abrasiva sujeta al disco. El disco realiza un movimiento oscilante, lo que aumenta la eficiencia del trabajo. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El embalaje original debe incluir: una amoladora, una llave de montaje y desmontaje del disco y una hoja de papel de lija.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82206
Tensión nominal	[V~]	220 – 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50/60
Potencia nominal	[W]	350
Rotaciones nominales	[min^{-1}]	4.000 – 10.000
Diámetro del disco	[mm]	150
Peso	[kg]	1,37
Nivel sonoro		
- presión acústica L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- potencia L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Nivel de vibración	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IP20

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.
¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.
¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica **/ máquina.** Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina" utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo
Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.
No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución..

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado" antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica/ máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido" puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / **máquina**.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica/ máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos
Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Advertencias relacionadas con el rectificado
Sujete la herramienta por las asas aisladas, ya que las superficies de lijado pueden entrar en contacto con el cable de alimentación. El corte del cable „bajo tensión" puede provocar que las partes metálicas de la herramienta estén „bajo tensión" y electrocutar al operador de la herramienta.
Durante el rectificado de ciertas superficies puede generarse un polvo tóxico. Por ejemplo, las superficies recubiertas con barniz con adición de plomo. La inhalación de polvo tóxico puede poner en peligro al operador de la herramienta o a las personas ajenas. En este caso, utilice un equipo de protección individual adecuado, como máscaras antipolvo, trabaje en zonas bien ventiladas y utilice sistemas de extracción de polvo externos.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

¡Advertencia! El equipamiento solo puede instalarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. ¡Desenchufe el cable de la herramienta de la toma de corriente!

Montaje de la hoja abrasiva (II)
La amoladora permite el montaje de tela de lija o malla abrasiva solo con un velcro colocado en el pie de la herramienta. La hoja de lija debe tener un lado adaptado para sujetarse con un velcro. En este caso, las dimensiones de la hoja deben corresponder a las dimensiones del pie de la herramienta indicadas en la tabla.
La hoja debe fijarse de manera que no sobresalga más allá del pie, y los orificios, si están presentes en la hoja, coincidan con los orificios en el pie de la herramienta. Esto permitirá una extracción eficaz del polvo generado durante el funcionamiento.

Extracción de polvo
La herramienta está equipada con un sistema de extracción de polvo. La utilización de un sistema de extracción de polvo mejora la eficiencia y la seguridad en el trabajo. La salida de extracción de polvo debe estar conectada a una manguera flexible conectada a un sistema de extracción de polvo, por ejemplo, a una aspiradora industrial. No utilice aspiradoras domésticas como sistemas de extracción de polvo. Las aspiradoras domésticas no son adecuadas para aspirar el polvo generado durante el funcionamiento de la herramienta y su uso puede provocar daños en la aspiradora.
El adaptador para conectar la manguera a la boca de salida del sistema de aspiración se debe adquirir por separado. La conexión debe realizarse de tal manera que la manguera no interfiera con el funcionamiento de la herramienta durante la operación.

USO DE LA HERRAMIENTA

¡Advertencia! Antes de empezar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con enchufe no estén dañados. En caso de daños, ¡está prohibido seguir trabajando! Un cable o enchufe dañado no puede ser reparado y debe ser reemplazado por uno nuevo en un centro de servicio autorizado.

Encendido y apagado de la herramienta
Conecte la herramienta a la fuente de alimentación. Encienda la herramienta con el interruptor, la luz indicadora de rotación se encenderá. Ajuste la velocidad pulsando los botones marcados con «+» y «-» (III). El botón con «+» aumenta la velocidad, el botón con «-» disminuye la velocidad. Cada diodo iluminado indica otras mil revoluciones dentro del rango indicado en la tabla de datos técnicos.
Sujete la amoladora con ambas manos por el mango y la asa delantera. Asegúrese de que el disco no entre en contacto con ningún objeto y pulse el interruptor de revoluciones. El disco comenzará a girar en la dirección indicada por la flecha en la carcasa de la herramienta. Espere hasta que el disco haya alcanzado la velocidad establecida y luego sostenga la amoladora en esta posición durante unos 30 segundos. Si no hay signos de funcionamiento anormal durante este tiempo, como aumento de vibraciones, ruido excesivo u olor sospechoso saliendo de la herramienta, significa que puede comenzar a trabajar.

Para detener la herramienta, libere el interruptor de revoluciones, espere a que el disco se detenga por completo y, a continuación, presione el interruptor. La luces indicadoras de rotación apagadas confirmarán que la herramienta ha sido apagada. A continuación, desenchufe el cable de alimentación de la herramienta de la toma de corriente y continúe con el mantenimiento.

¡Atención! El disco puede seguir girando durante algún tiempo después de liberar el interruptor de revoluciones. Espere hasta que el disco se haya detenido completamente antes de guardar la herramienta. Está prohibido forzar la parada del disco apretándolo contra a la pieza de trabajo u otro objeto.

Consejos para el trabajo con la lijadora

Está prohibido sujetar la amoladora por cualquier otro medio que no sean los mangos (IV). Un agarre inadecuado no garantiza un funcionamiento seguro y puede causar que se tapen las aberturas de ventilación. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de la herramienta.

La hoja de lija debe seleccionarse en función del tipo de superficie a lijar. Es aconsejable consultar a su distribuidor o al fabricante de las hojas de lija sobre su uso previsto.

No reutilice la hoja de lija desgastada. No utilice hojas de lija dañadas. Las hojas con grietas, roturas, pérdidas u otros daños pueden desintegrarse durante el funcionamiento y causar lesiones. Seleccione la gradación del papel en función del tipo de trabajo que realice. Utilice una hoja de lija más gruesa para lijar y desbastar. Utilice una hoja de lija más lisa para los trabajos de acabado. Se recomienda empezar con una hoja de lija más gruesa y terminar con una más fina. El lijado realizado de esta manera será más rápido y dará un mejor resultado final.

Para lijar madera, no utilice la hoja de lija que antes se usaba para lijar metal. Para lijar madera, no utilice el papel que antes se usaba para lijar revestimientos pintados.

Deslice la amoladora hacia adelante y hacia atrás y progresivamente hacia los lados. La madera debe lijarse a lo largo de las vetas. El lijado debe comenzar con papel de grano más grueso y progresivamente usar papel de grano más fino hasta que se logre el efecto deseado. Evite comprobar el estado de la superficie de la madera tratada con la mano desnuda. Esto puede causar lesiones por astillas y rebabas formadas durante el mecanizado. No detenga la amoladora en un lugar, ya que esto provocará resultados de trabajo desiguales. Al rectificar, no aplique una presión excesiva sobre la superficie rectificada. La presión debe ser uniforme durante el trabajo. La amoladora debe guiarse de forma que toda la superficie de la hoja abrasiva adhiera contra la pieza lijada. No presione la amoladora con demasiada fuerza contra la superficie a mecanizar. Una presión excesiva puede causar un sobrecalentamiento de la amoladora y dañar la superficie mecanizada y, en particular, la lámina abrasiva o dañar el pie de la herramienta.

El tamaño de grano de papel deben seleccionarse en función de la superficie a mecanizar. Un grano demasiado grande de papel abrasivo causará arañazos en la superficie del material mecanizado.

Durante el funcionamiento, realice pausas regulares para comprobar el estado de la hoja abrasiva. Si se observa que la hoja abrasiva se ha atascado por el polvo durante el funcionamiento o que el grano de lija se ha descompuesto, sustituya la hoja por una nueva.

La amoladora tiene una velocidad del motor ajustable, que se traduce en el número de oscilaciones del pie. Una mayor velocidad de rotación resulta en una preparación de la superficie más rápida y precisa, sin embargo, puede conducir a un sobrecalentamiento o incluso a la quema de la superficie mecanizada, especialmente cuando se aplica demasiada presión.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

¡ATENCIÓN! Antes de realizar trabajos de ajuste, servicio técnico o mantenimiento, desenchufe el aparato de la toma de corriente. Después de terminar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección y evaluación externa de: el cuerpo y el mango, el cable eléctrico con enchufe y elemento flexible, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, chispas de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, la puesta en marcha y la suavidad de funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar las herramientas eléctricas ni a sustituir ningún subconjunto o componente, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para llevar a cabo una reparación en el punto de servicio. Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las protecciones se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.

Después de cada uso, retire el disco y limpie el interior de la cámara de extracción de polvo. La cámara de polvo llena reduce la eficiencia de extracción de polvo, lo que deteriora las condiciones y la seguridad en el lugar de trabajo. Sujete el disco con una mano y utilice una llave para desenroscar el tornillo de fijación (V). Limpie el interior de la cámara de extracción de polvo con un cepillo o un cepillo de cerda suave y una corriente de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa. Después de limpiar el interior de la cámara, instale el disco e instale el tornillo de sujeción.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

La ponceuse excentrique est un outil ordinaire, de classe d'isolation II, destiné principalement aux travaux de finition dans le travail du bois et, dans une moindre mesure, au ponçage des surfaces métalliques. Le ponçage s'effectue avec du papier de verre ou une maille abrasive fixée au disque. Le disque effectue un mouvement d'oscillation, ce qui augmente l'efficacité du travail. Afin que l'outil électrique fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'emballage d'usine doit comprendre la ponceuse, une clé pour le montage et le démontage du disque et une feuille de papier de verre.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82206
Tension nominale	[V~]	220 à 240
Fréquence nominale	[Hz]	50/60
Puissance nominale	[W]	350
Vitesse de rotation nominale	[min^{-1}]	4 000 à 10 000
Diamètre du disque	[mm]	150
Masse	[kg]	1,37
Niveau sonore		
- pression acoustique L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- puissance L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Niveau vibratoire	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Classe d'isolation		II
Degré de protection		IP20

Le niveau des vibrations total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau des vibrations total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.
Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention!Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine« Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail
La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.
Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.
Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machineSi un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésappariements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation
Réparation d›outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissements relatifs au ponçage
Tenir l'outil par les poignées isolées, car les surfaces de meulage peuvent entrer en contact avec le câble d'alimentation. En coupant un fil sous tension, les parties métalliques de l'outil peuvent devenir sous tension et électrocuter l'opérateur de l'outil.
La poussière générée lors du ponçage de certaines surfaces peut être toxique. Par exemple, les surfaces revêtues de peinture au plomb. L'inhalation de poussières toxiques peut mettre en danger l'opérateur de l'outil ou des personnes présentes. Dans ce cas, porter des équipements de protection individuel appropriés tels que des masques anti-poussière, travailler dans des locaux bien ventilés et utiliser des systèmes d'aspiration externes.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Avertissement ! Le montage de l'équipement et le réglage ne peuvent être effectués que lorsque la tension d'alimentation est déconnectée. Débrancher la fiche du câble de l'outil de la prise de courant !

Montage de la feuille abrasive (II)
La ponceuse vous permet de monter du papier, de la toile abrasive ou une grille abrasive en utilisant uniquement la fermeture velcro sur l'embase de l'outil. La feuille abrasive doit avoir alors un côté adapté pour la fixation velcro. Les dimensions de la feuille dans ce cas doivent être celles de l'embase de l'outil indiquée dans le tableau.
La feuille doit être fixée de manière à ne pas dépasser le bord de l'embase et les trous, s'ils sont présents sur la feuille, doivent coïncider avec ceux de l'embase de l'outil. Cela permettra une aspiration efficace de la poussière générée pendant le fonctionnement.

Aspiration de poussière
L'outil est équipé d'un système d'aspiration de poussière. L'utilisation d'un système d'aspiration externe améliore l'efficacité et la sécurité au travail. La sortie d'aspiration doit être raccordée à un tuyau flexible relié à un système d'aspiration de poussière, par exemple un aspirateur industriel. Ne pas utiliser d'aspirateurs ménagers comme système d'aspiration de poussière. Les aspirateurs ménagers ne sont pas adaptés à l'aspiration de la poussière générée pendant le fonctionnement de l'outil et une telle utilisation peut endommager l'aspirateur.
L'adaptateur pour raccorder le tuyau à la sortie d'aspiration de poussière doit être acheté séparément. Le raccordement doit être effectué de manière à ce que le flexible ne gêne pas le fonctionnement de l'outil pendant le fonctionnement.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Avertissement ! Avant de commencer le travail vérifier que le corps du boîtier et le câble de raccordement avec fiche ne sont pas endommagés. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil ! Un cordon ou une fiche endommagés ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un centre de service agréé.

Démarrage et arrêt de l'outil
Brancher l'outil au secteur. Démarrer l'outil avec l'interrupteur, le témoin de rotation s'allume. Régler la vitesse en appuyant sur les boutons marqués par « + » et « - » (III). Le bouton marqué « + » augmente la vitesse et le bouton marqué « - » la diminue. Chaque témoin lumineux indique un autre millier de tours dans la plage indiquée dans le tableau des données techniques.
Saisir la ponceuse à deux mains par la poignée et la poignée avant. S'assurer que le disque n'est pas en contact avec un objet quelconque et appuyer sur l'interrupteur de tours. Le disque commencera à tourner dans le sens indiqué par la flèche sur le boîtier de l'outil. Attendre que le disque ait atteint sa vitesse de consigne, puis le maintenir dans cette position pendant environ 30 secondes. Si aucun signe de dysfonctionnement n'est détecté pendant ce temps, par ex. vibrations accrues, bruit excessif ou odeur suspecte émanant de l'outil, cela signifie qu'il est possible de commencer à travailler.

Pour arrêter l'outil, relâcher l'appui sur l'interrupteur de tours, attendre que le disque s'arrête complètement, puis appuyer sur l'interrupteur. L'extinction des témoins lumineux de vitesse confirme que l'outil a été mis hors tension. Ensuite, débrancher le cordon d'alimentation de l'outil de la prise de courant et procéder à l'entretien.

Attention ! Le disque peut tourbillonner pendant un certain temps après avoir relâché l'appui sur la gâchette de l'interrupteur de tours. Attendre que le mouvement du disque soit complètement arrêté avant de poser l'outil. Il est interdit de forcer l'arrêt du

disque en l'appliquant sur la pièce à usiner ou autre objet.

Conseils d'utilisation de la ponceuse

Il est interdit de tenir la ponceuse par un autre moyen que la poignée (IV). Une mauvaise prise en main n'assure pas un fonctionnement sûr et peut obstruer les ouvertures de ventilation. Cela peut entrainer un échauffement excessif de l'outil.

La feuille abrasive doit être choisie en fonction du type de surface à poncer. Il est recommandé de consulter le vendeur ou le fabricant des feuilles abrasives au sujet de son utilisation prévue.

Ne pas réutiliser de feuille abrasive usagée. Ne pas utiliser de feuilles abrasives endommagées. Les feuille présentant des fissures, des déchirures, des cavités ou d'autres dommages peuvent se casser pendant l'utilisation et causer des blessures. Sélectionner la gradation du papier en fonction du type de travail à effectuer. Utiliser une feuille à grain plus grossière pour le ponçage et le dégrossissage. Utiliser une feuille plus lisse pour le travail de finition.

Il est recommandé de commencer avec une feuille à grains plus gros et de finir avec une feuille à grains plus petits. Le ponçage ainsi effectué sera plus rapide et donnera un meilleur résultat final.

Ne pas utiliser de feuille abrasive utilisée pour poncer le métal pour le ponçage du bois. Ne pas utiliser de feuille abrasive utilisé pour poncer le revêtement de vernis pour poncer le bois.

Faire glisser la ponceuse avec des mouvements de va-et-vient en l'approchant et l'éloignant de vous ainsi qu'avec des mouvements progressifs sur les côtés. Le bois doit être poncé le long des nervures. Le ponçage doit commencer avec du papier de grain plus épais et utiliser du papier de grain plus fin graduellement jusqu'à ce que l'effet désiré soit atteint. Éviter de vérifier l'état de la surface du bois à main nue. Cela peut provoquer des blessures dues à des éclats et des bavures pendant le traitement. Ne pas arrêter la ponceuse en un seul endroit, cela provoquera des effets de travail inégaux. Ne pas exercer une pression excessive sur la surface poncée pendant le ponçage. La pression doit être uniforme pendant toute la durée du travail. La ponceuse doit être guidée de manière à ce que la feuille adhère à l'objet à poncer sur toute sa surface. Ne pas trop appuyer la ponceuse contre la surface. Une pression excessive peut provoquer une surchauffe de la ponceuse et endommager la surface de la pièce et dans certains cas elle peut même déchirer la feuille abrasive ou endommager l'embase de l'outil.

Le grain de papier doit être sélectionné en fonction de la surface à usiner. Un grain excessif du papier abrasif provoquera des rayures sur la surface de la pièce à usiner.

Pendant le fonctionnement, effectuez des pauses régulièrement pour vérifier l'état de la feuille abrasive. Si l'on constate que le papier abrasif est couvert par de la poussière apparue lors du fonctionnement ou que le grain de l'abrasif a disparu, remplacer la feuille par une nouvelle.

La ponceuse a une vitesse de moteur réglable qui se traduit par le nombre d'oscillations de l'embase. Une vitesse de rotation plus élevée permet une préparation plus rapide et plus précise de la surface. Cependant, elle peut entraîner une surchauffe, voire une brûlure de la surface de la pièce, surtout si la pression appliquée est trop forte.

MAINTENANCE ET INSPECTIONS

ATTENTION ! Avant d'effectuer des opérations de réglage, d'entretien ou de maintenance, débranchez l'outil de la prise de courant. À la fin des travaux, vérifier l'état technique de l'outil électrique en inspectant l'état extérieur et en évaluant : le corps, la poignée, le câble électrique et la fiche ainsi que sa liaison flexible, le fonctionnement de l'interrupteur, le libre passage par les ouvertures de ventilation, les étincelles des charbons, le niveau sonore des roulements et la transmission du mouvement, le démarrage et l'uniformité du fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'outil électrique ou à remplacer des composants, sinon cela entrainera la perte des droits à la garantie. Toute imperfection constatée lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal pour effectuer des réparations dans un centre de maintenance. Après avoir fini les travaux, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, les poignées supplémentaires et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans l'utilisation de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. Nettoyer les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

Après chaque utilisation, retirer le disque et nettoyer l'intérieur de la chambre d'extraction de poussière. La chambre poussiéreuse réduit l'efficacité d'extraction de poussière, ce qui détériore les conditions et la sécurité sur le lieu de travail. Tenir le disque à la main et utiliser une clé pour dévisser la vis de montage (V). Nettoyer l'intérieur de la chambre d'extraction de poussière avec une brosse ou une brosse à poils doux et un jet d'air comprimé à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa. Après avoir nettoyé l'intérieur de la chambre, monter le disque et le boulon de montage.

CARATTERISTICA DELL'UTENSILE

La levigatrice eccentrica è un semplice elettroutensile, di classe di isolamento II, progettato principalmente per la finitura di legno e, in misura minore, per la levigatura di superfici metalliche. La levigatura viene eseguita con carta o rete abrasiva fissata alla mola. La mola esegue un movimento oscillatorio, che aumenta l'efficienza del lavoro. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo elettroutensile dipende dal suo buon utilizzo:

Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

L'imballaggio di fabbrica deve contenere: una levigatrice, una chiave per il montaggio e lo smontaggio della mola e un foglio di carta vetrata.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82206
Tensione nominale	[V~]	220 – 240
Frequenza nominale	[Hz]	50/60
Potenza nominale	[W]	350
Regime nominale	[min^{-1}]	4.000 – 10.000
Diametro disco	[mm]	150
Peso	[kg]	1,37
Livello di rumore		
- pressione sonora L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- potenza L_{WA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Livello di vibrazioni	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IP20

Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.
Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettroutensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettroutensile / macchina" utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro
Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.
Non utilizzare gli elettroutensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettroutensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.
Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettroutensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettroutensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettroutensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghe adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettroutensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroutensile / macchina. Non utilizzare l'elettroutensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on" si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettroutensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettroutensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettroutensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettroutensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettroutensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettroutensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettroutensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettroutensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettroutensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettroutensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettroutensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettroutensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettroutensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni
Riparare l'elettroutensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettroutensile.

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

Avvertenze relative alla levigatura
Tenere l'utensile per le impugnature isolate, poiché le superfici leviganti potrebbero venire a contatto con il cavo di alimentazione. Il taglio del cavo "sotto tensione" può far sì che le parti metalliche dell'utensile diventino ugualmente "sotto tensione" e provochino la folgorazione dell'operatore.
Durante la levigatura di alcune superfici può formarsi una polvere tossica. Ad esempio, delle superfici rivestite con vernice al piombo. L'inalazione di polveri tossiche può mettere in pericolo l'operatore o le persone estranee. In questo caso, indossare adeguati dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, lavorare in locali ben ventilati e utilizzare sistemi di aspirazione esterna.

PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO

Attenzione! Gli accessori possono essere installati e regolati solo quando la tensione di alimentazione è scollegata. Estrarre la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente!

Installazione di un foglio abrasivo (II)
La levigatrice permette di fissare la carta abrasiva o la rete abrasiva solo con un velcro posto sulla base dell'utensile. Il foglio abrasivo deve avere un lato adattato per il fissaggio con velcro. In questo caso, la dimensione del foglio è quella della base dell'utensile come indicato nella tabella.
Fissare il foglio in modo che non sporga oltre la base e i fori del foglio, se presenti, coincidano con quelli della base dell'utensile. Ciò consente un'efficace aspirazione della polvere generata durante la lavorazione.

Aspirazione della polvere
L'utensile è dotato di un sistema di aspirazione della polvere. L'utilizzo di un impianto di aspirazione della polvere migliora l'efficienza e la sicurezza sul lavoro. La presa di aspirazione della polvere deve essere collegata ad un tubo flessibile collegato ad un impianto di aspirazione, ad esempio un aspirapolvere industriale. Non utilizzare aspirapolvere domestici come sistemi di aspirazione della polvere. Aspirapolvere domestici non sono adatti per l'aspirazione della polvere generata durante la lavorazione con questo utensile e tale uso potrebbe danneggiare l'aspirapolvere.
L'adattatore per il collegamento del tubo flessibile alla presa di aspirazione deve essere acquistato separatamente. Il collegamento deve essere realizzato in modo che il tubo flessibile non interferisca con il funzionamento dell'utensile durante la lavorazione.

UTILIZZO DELL'UTENSILE

Attenzione! Prima di iniziare i lavori, controllare se il corpo dell'alloggiamento e il cavo di collegamento con la spina non siano danneggiati. In caso di danni è vietato continuare a lavorare! Un cavo o una spina danneggiati non possono essere riparati e devono essere sostituiti con uno nuovo presso un centro di assistenza autorizzato.

Avviamento e arresto dell'utensile
Collegare l'utensile all'alimentazione elettrica. Avviare l'utensile con l'interruttore, la spia dell'indicatore di velocità si accende. Regolare la velocità premendo i pulsanti contrassegnati con "+" e "-" (III). Il pulsante contrassegnato con "+" aumenta la velocità, il pulsante contrassegnato con "-" diminuisce la velocità. Ogni spia accesa indica altri mille giri all'interno dell'intervallo indicato nella tabella dei dati tecnici.
Afferrare la levigatrice con entrambe le mani dall'impugnatura e dall'impugnatura anteriore. Assicurarsi che la mola non entri in contatto con alcun oggetto e premere il pulsante di velocità. La mola inizierà a girare nella direzione indicata dalla freccia sull'alloggiamento dell'utensile. Attendere che la mola abbia raggiunto la velocità impostata e poi tenere la levigatrice in questa posizione per circa 30 secondi. Se durante questo periodo non vengono rilevati segni di malfunzionamento, come ad esempio un aumento delle vibrazioni, un rumore eccessivo o un odore sospetto, è possibile iniziare la lavorazione.

Per arrestare l'utensile, rilasciare la pressione sul pulsante di velocità, attendere che la mola si arresti completamente, quindi premere il pulsante. Lo spegnimento delle spie dell'indicatore di velocità confermerà che l'utensile è stato spento. Quindi scollegare il cavo di alimentazione dell'utensile dalla presa di corrente e procedere alla manutenzione.

Attenzione! La mola può ancora girare per un po' dopo aver rilasciato la pressione sul pulsante di velocità. Prima di riporre il prodotto attendere il completo arresto della mola. È vietato forzare l'arresto della mola, applicandola al pezzo da lavorare o ad un altro oggetto.

Consigli utili per l'utilizzo della levigatrice
È vietato tenere la levigatrice in modo diverso che dalle impugnature (IV). Una presa impropria non garantisce un funzionamento sicuro e può coprire le aperture di ventilazione. Ciò può provocare il danneggiamento dell'utensile.
Il foglio abrasivo deve essere selezionato in base al tipo di superficie levigata. Si raccomanda di consultare il venditore o il produttore dei fogli abrasivi circa la sua destinazione d'uso.
Non riutilizzare foglio abrasivo usato. Non utilizzare fogli abrasivi danneggiati. Fogli con crepe, strappi, cavità o altri danni possono rompersi durante la lavorazione e causare lesioni. Selezionare la grana della carta in base al tipo di lavoro che si sta eseguendo. Per la carteggiatura e la sbucciatura utilizzare un foglio a grana più grossa. Per la finitura utilizzare un foglio più liscio.
Si consiglia di iniziare con un foglio abrasivo a grana più grossa e finire con un foglio abrasivo a grana più fine. La levigatura eseguita in questo modo sarà più veloce e garantirà un risultato finale migliore.
Per la levigatura del legno non utilizzare foglio abrasivo usato per levigare il metallo. Per la levigatura del legno non utilizzare foglio abrasivo usato per levigare il rivestimento di vernice.
Far scorrere la levigatrice verso e da se stesso e poco a poco lateralmente. Il legno deve essere levigato lungo le venature. Si deve iniziare la levigatura con la carta a grana più grossa e utilizzare man mano la carta a grana più bassa fino ad ottenere l'effetto desiderato. Evitare di controllare a mano nuda lo stato della superficie del legno lavorato. Ciò può causare lesioni da schegge e bave prodotte durante la lavorazione. Non arrestare la levigatrice in un unico punto, questo causerà risultati di lavoro irregolari. Non esercitare una pressione eccessiva sulla superficie levigata durante la levigatura. La pressione deve essere uniforme per tutto il tempo di lavoro. La levigatrice deve essere guidata in modo tale che il foglio abrasivo aderisca all'oggetto levigato con l'intera superficie. Non premere la levigatrice troppo forte contro la superficie da lavorare. Una pressione eccessiva può causare il surriscaldamento della levigatrice e danneggiare la superficie della superficie lavorata, in particolare può portare alla rottura del foglio abrasivo o il danneggiamento della base dell'utensile.
La grana della carta deve essere selezionata in base alla superficie da lavorare. L'utilizzo della carta abrasiva con la grana troppo grossa causerà graffi sulla superficie del materiale lavorato.
Durante il funzionamento fare delle pause regolari per controllare lo stato del foglio abrasivo. Se si nota che il foglio abrasivo è stato ostruito dalla polvere durante il funzionamento o che la grana del foglio abrasivo è usata, sostituire il foglio con uno nuovo.
La levigatrice ha una velocità del motore regolabile che si traduce nel numero di oscillazioni della base. Una maggiore velocità di rotazione si traduce in una preparazione della superficie più rapida e accurata, tuttavia, può causare il surriscaldamento o addirittura la combustione della superficie lavorata.

MANUTENZIONE E RIESAMI

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, manutenzione o riparazione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Al termine dei lavori, verificare le condizioni tecniche dell'elettroutensile mediante ispezione e valutazione esterna del corpo e dell'impugnatura, del cavo elettrico con spina e flessibile, del funzionamento dell'interruttore elettrico, della permeabilità delle fessure di ventilazione, della formazione delle scintille dalle spazzole, del livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, della messa in funzione e della scorrevolezza del funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a installare elettroutensili supplementari né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare l'utensile in un punto di assistenza. Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e le protezioni devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Pulire gli attrezzi e le impugnature con un panno asciutto e pulito.
Dopo ogni utilizzo, rimuovere la mola e pulire l'interno della camera di aspirazione della polvere. La camera polverosa riduce l'efficienza di aspirazione della polvere, che deteriora le condizioni e la sicurezza sul posto di lavoro. Tenere la mola a mano e utilizzare una chiave per svitare la vite di fissaggio (V). Pulire l'interno della camera di aspirazione della polvere con un pennello o una spazzola con setole morbide e un flusso d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. Dopo aver pulito l'interno della camera, installare la mola e avvitare la vite di fissaggio.

KENMERKEN VAN HET GEREEDSCHAP

De excentrische schuurmachine is een gewoon stuk gereedschap, van isolatieklasse II, voornamelijk ontworpen voor afwerkingswerkzaamheden in de houtbewerking en, in mindere mate, voor het schuren van metalen oppervlakken, Het schuren gebeurt met schuurpapier of met een op een schijf bevestigd schuurgaas. De schijf maakt een oscillerende beweging, wat de productiviteit verhoogt. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het elektrische gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

Lees voordat u met het toestel gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

Moeten in de fabrieksverpakking zitten: een schuurmachine, een sleutel voor de montage en demontage van de schijf en een vel schuurpapier.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82206
Nominale spanning	[V~]	220 – 240
Nominale frequentie	[Hz]	50/60
Nominaal vermogen	[H]	350
Nominale toeren	[min^{-1}]	4.000 – 10.000
Diameter schijf	[mm]	150
Massa	[kg]	1,37
Geluidsniveau		
- geluidsdruk L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- vermogen L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Trillingsniveau	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IP20

De opgegeven, totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven, totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.
Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de aangegeven waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt.
Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden vastgesteld, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de werkcyclus), zoals de tijd dat het werktuig uitgeschakeld of inactief is en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek
De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.
Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen **/ machines** generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken.
Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid
De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdoos passen. Het is verboden om de stekker op een om het even

welke wijze de modifiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken. Een niet-gemodifieerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.
Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.
Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdoos te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstrengeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie.
In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.
In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid
Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen. Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.
Gebruik persoonslijke beschermingsmidddelen**. Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschemringsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.
Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld" staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld" bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.
Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan.** Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.
Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.
Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.
Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine
Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing. Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.
Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdoos en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessiores te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.
Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.
Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandgiheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.
Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.
Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.
Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde

handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen
Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwingen met betrekking tot het schuren
Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde schachten, omdat de slijpvlakken in contact kunnen komen met de stroomkabel. Het doorsnijden van een draad onder spanning kan ertoe leiden dat metalen delen van het gereedschap “onder spanning” komen te staan en de bediener van het gereedschap een schok geven, metalen delen van het gereedschap “onder spanning” komen te staan en de bediener van het gereedschap kunnen elektrocuteren.
Stof dat vrijkomt bij het schuren van sommige oppervlakken kan giftig zijn. Bijvoorbeeld, oppervlakken bedekt met gelode lak. Het inademen van giftig stof kan gevaar opleveren voor de bediener van het gereedschap of voor omstanders. In dat geval moeten geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, worden gedragen; werk in goed geventileerde ruimten en maak gebruik van externe stofafzuiginstallaties.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Waarschuwing! De montage van de uitrusting en de afstelling mogen alleen worden uitgevoerd wanneer de voedingsspanning uitgeschakeld is. Trek de stekker van de gereedschapskabel uit het stopcontact!

Plaatsing van het schuurpapier (II)
Op de schuurmachine kunt u het schuurlinnenpapier of het schuurgaas alleen monteren door middel van de klittenbandsluiting die zich op de voet van het gereedschap bevindt. In dit geval moet het schuurpapier aan één zijde zijn aangepast voor bevestiging met de klittenband. In dit geval is het formaat van het schuurpapier gelijk aan dat van de voet van het gereedschap zoals aangegeven in de tabel.
Het vel schuurpapier moet zodanig worden vastgemaakt, dat het niet buiten de voet van het gereedschap uitsteekt, en de gaten, indien aanwezig in het vel, samen vallen met de gaten in de voet van het gereedschap. Dit maakt een effectieve afzuiging van het tijdens het gebruik gegenereerde stof mogelijk.

Stofafzuiging
Het apparaat is uitgerust met een stofafzuigsysteem. Het gebruik van de stofafzuiging verbetert de efficiëntie en de veiligheid van het werk. De stofafzuiging moet worden aangesloten op een flexibele slang die is aangesloten op een stofzuigsysteem, bijvoorbeeld een industriële stofzuiger. Gebruik geen huishoudelijke stofzuigers voor de stofafzuiging. Huishoudelijke stofzuigers zijn niet geschikt voor het afzuigen van stof dat ontstaat tijdens het gebruik met een gereedschap en dit gebruik kan leiden tot schade aan de stofzuiger.
De adapter voor het aansluiten van de slang op de stofafzuiging moet apart worden aangeschaft. De verbinding moet zo gemaakt worden dat de flexibele slang de werking van het gereedschap tijdens het werk niet hindert.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Controleer vóór het begin van de werkzaamheden of de behuizing en de aansluitkabel met stekker niet beschadigd zijn. In geval van schade is het verboden om verder te werken! Een beschadigd snoer of stekker kan niet worden gerepareerd en moet worden vervangen door een nieuw snoer of stekker in een erkend servicecentrum.

Het gereedschap starten en stoppen
Sluit het gereedschap aan op de stroomvoorziening. Start het gereedschap met de schakelaar, het toerentalindicatorlampje gaat branden. Pas de snelheid aan door op de met “+” en “-” gemarkeerde toetsen te drukken (III). De met “+” gemarkeerde toets verhoogt de snelheid, en de met “-” gemerkte toets vermindert de snelheid. Elk brandend lampje betekent duizend omwentelingen binnen het in de tabel met technische gegevens aangegeven bereik.
Pak de schuurmachine met beide handen vast bij het handvat en de voorste handgreep. Zorg ervoor, dat de draaischijf niet in contact komt met een voorwerp en druk op de rotatieschakelaar. De schijf begint te draaien in de richting die is aangegeven door de pijl op de behuizing van het gereedschap. Wacht tot de schijf het ingesteld toerental heeft bereikt. en houd de schuurmachine vervolgens ca. 30 seconden in deze positie. Als er gedurende deze tijd geen tekenen van storing worden waargenomen, zoals verhoogde trillingen, overmatig lawaai of een verdachte geur afkomstig van het gereedschap, betekent dit, dat men aan het werk kan gaan.

Om het gereedschap te stoppen, moet men de druk op de snelheidsschakelaar lossen, wacht tot de schijf volledig tot stilstand is

gekomen, druk vervolgens op de aan/uit schakelaar. Wanneer de snelheidscontrolelampjes doven, is dit een bevestiging dat het gereedschap is uitgeschakeld. Trek vervolgens de stekker van het apparaat uit het stopcontact en ga verder met het onderhoud.

Let op! De schijf kan nog enige tijd ronddraaien nadat de druk op de snelheidsschakelaar is losgelaten. Wacht tot de schijf volledig tot stilstand is gekomen voordat u het gereedschap neerlegt. Het is verboden de schijf tot stilstand te dwingen door hem tegen een werkstuk of een ander voorwerp te plaatsen.

Nuttige tips bij het werken met de vlakschuurmachine
Het is verboden de schuurmachine anders vast te houden dan aan de handgrepen (IV). Een onjuiste greep garandeert geen veilige werking en kan de ventilatieopeningen verstoppen. Dit kan leiden tot de oververhitting van het gereedschap.
De keuze van het schuurpapier moet worden afgestemd op het soort oppervlak dat moet worden geschuurd. Het wordt aanbevolen om de verkoper of de fabrikant van het schuurpapier te raadplegen over het beoogde gebruik.
Gebruik gebruikt schuurpapier niet opnieuw. Gebruik geen beschadigd schuurpapier. Vellen met barsten, scheuren, gaten of andere schade kan tijdens het gebruik afbreken en letsel veroorzaken. Selecteer papiergrootte afhankelijk van het type werk dat wordt uitgevoerd. Gebruik schuurpapier met een grovere korrel voor het schuren en opruwen. Gebruik gladder schuurpapier voor de afwerking.
Het is raadzaam te beginnen met een schuurvel met een grotere korrel, en afwerken met een fijnkorreliger schuurvel. Slijpen op deze manier gaat sneller en resulteert in een beter eindresultaat.
Gebruik geen schuurpapier dat gebruikt werd voor het schuren van metaal om hout te schuren. Gebruik geen schuurpapier dat gebruikt werd voor het schuren van vernis om hout te schuren.
De vlakschuurmachine moet naar u toe, van uzelf en geleidelijk naar de zijkant worden bewogen. Het hout moet in de richting van de nerf worden geslepen. Het schuren moet beginnen met grover korrelpapier en geleidelijk aan opwerken tot fijner korrelpapier, totdat het gewenste effect is bereikt. Controleer de toestand van het houtoppervlak niet met de blote hand. Dit kan tijdens het bewerken letsel door splinters en bramen veroorzaken. Houd de schuurmachine niet op één plaats, dit zal resulteren in ongelijke werkresultaten. Oefen geen overmatige druk uit op het geschuurde oppervlak tijdens het schuren. De druk moet gedurende de gehele werktijd gelijkmatig zijn. De schuurmachine moet zo geleid worden, zodat het gehele oppervlak van het schuurvel vlak tegen het werkstuk ligt. Druk de vlakschuurmachine niet te hard tegen het werkoppervlak. Te veel druk kan leiden tot oververhitting van de slijpmachine, en beschadiging van het werkstukoppervlak, en in bijzondere gevallen zelfs tot het barsten van het schuurvel of beschadiging van de gereedschapsvoet.
De papierkorrel moet gekozen worden in functie van het te behandelen oppervlak. Overmatige korrel in het schuurpapier veroorzaakt krassen op het oppervlak van het werkstuk.
Neem tijdens het werk regelmatig pauzes om de toestand van het schuurpapier te controleren. Indien wordt waargenomen, dat het schuurvel verstopt is geraakt door stof dat tijdens het werk geproduceerd is of dat de schuurkorrel afgebrokkeld is, vervang het vel door een nieuw.
De schuurmachine heeft een regelbaar motortoerental, wat zich vertaalt in het aantal oscillaties van de voet. De hogere snelheid resulteert in een snellere en meer nauwkeurige oppervlaktevoorbereiding, maar dit kan echter leiden tot oververhitting, en zelfs tot verbranden van het werkstukoppervlak, vooral als er te veel druk wordt uitgeoefend.

ONDERHOUD EN ONDERHOUDSBEURTEN

OPMERKING! Trek de stekker van het gereedschap uit het stopcontact voordat u doorgaat met afstellen, onderhoud of reparaties.
Controleer na het beëindigen van het werk de technische staat van het elektrische gereedschap door uitwendige visuele inspectie en evaluatie: lichaam en handgreep, elektrische kabel met stekker en trekontlasting, de werking van de elektrische schakelaar, de doorlaatbaarheid van de ventilatiesleuven, vonken van borstels, het bedrijfslawaai van lagers en tandwielen, het opstarten en gelijkmatige werking. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker het elektrisch gereedschap niet demonteren, of onderdelen of subassemblages vervangen, omdat dit zal leiden tot het verlies van garantierechten. Eventuele afwijkingen die tijdens de inspectie zijn geconstateerd, of tijdens het werken, zijn een signaal voor reparatie in een servicecentrum. Na de beëindiging van het werk, de behuizing, de ventilatiesleuven, de schakelaars, de voorste handgreep en de afschermingen reinigen, bijv. met een luchtstraal (met een druk van niet meer dan 0,3 MPa), met een borstel of droge doek zonder gebruik van chemicaliën of reinigingsvloeistoffen. Reinig gereedschappen en handvatten met een droge schone doek.
Verwijder na elk gebruik de schijf en reinig de binnenkant van de stofafzuigkamer. Een stoffige kamer vermindert de efficiëntie van de stofafzuiging, wat de arbeidsomstandigheden en de veiligheid op de werkplek verslechtert. Houd de schijf met de hand vast en gebruik een steeksleutel om de bevestigingsschroef (V) los te draaien. Reinig de binnenkant van de stofafzuigkamer met een borstel of een zachte haren borstel en een straal perslucht met een druk van niet meer dan 0,3 MPa. Na het schoonmaken van de binnenkant van de kamer, installeert u de schijf en schroeft u de bevestigingsschroef vast.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Το έκκντρο τριβείο είναι ένα συνηθισμένο εργαλείο, με την τάξη μόνωσης II, που προορίζεται κυρίως για εργασίες φινιρίσματος σε ξυλουργικές εργασίες και σε μικρότερο βαθμό για λείανση μεταλλικών επιφανειών. Η λείανση γίνεται με γυαλόχαρτο ή ένα λειαντικό πλέγμα προσαρτημένο στο δίσκο. Ο δίσκος εκτελεί μια ταλαντευόμενη κίνηση, η οποία αυξάνει την αποδοτικότητα της εργασίας. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, τότε:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Στη συσκευασία εργοστασίου πρέπει να περιέχονται: ένα τριβείο, ένα κλειδί για τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του δίσκου και ένα φύλλο γυαλόχαρτου.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82206
Ονομαστική τάση	[V~]	220 – 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50/60
Ονομαστική ισχύς	[W]	350
Ονομαστικές περιστροφές	[min^{-1}]	4.000 – 10.000
Διάμετρος δίσκου	[mm]	150
Βάρος	[kg]	1,37
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- ισχύς L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Κλάση μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας		IP20

Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.
Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας
Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια
Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια
Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείστε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλό στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.
Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του.
Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. **Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.**
Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος
Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα. Χρησιμοποίιείστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.
Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχάνημα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.
Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέετε από το

εργαλείο / μηχάνημα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.
Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.
Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχάνημα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχάνημα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα.
Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπή σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.
Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.
Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση
Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκεί ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις σχετικά με τη λείανση
Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες λαβές καθώς οι επιφάνειες λείανσης μπορεί να έρθουν σε επαφή με το καλώδιο ρεύματος. Το κόψιμο ενός «ζωντανού» καλωδίου μπορεί επίσης να προκαλέσει τα μεταλλικά τμήματα του εργαλείου να γίνουν επίσης «ζωντανά» και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
Κατά τη λείανση ορισμένων επιφανειών μπορεί να σχηματιστεί τοξική σκόνη. Για παράδειγμα, κατά τη λείανση των επιφανειών που καλύπτονται με βερνίκι με προσθήκη μολύβδου. Η εισπνοή τοξικής σκόνης μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χειριστή του εργαλείου ή τους παρευρισκομένους. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να χρησιμοποιείτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκες σκόνης, να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενους χώρους και να χρησιμοποιείτε εξωτερικές εγκαταστάσεις απομάκρυνσης σκόνης.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Προειδοποίηση! Η εγκατάσταση του εξοπλισμού και η ρύθμιση μπορεί να γίνει μόνο με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Αποσυνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα!

Συναρμολόγηση του λειαντικού φύλλου (II)
Το τριβείο επιτρέπει την τοποθέτηση του υαλούχαρτου ή λειαντικού πλέγματος μόνο με ένα velcro τοποθετημένο στη βάση του εργαλείου. Το φύλλο λείανσης πρέπει να έχει μία πλευρά προσαρμοσμένη για τη στερέωση με το velcro. Οι διαστάσεις του φύλλου σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να αντιστοιχούν στη διάσταση της σόλας του εργαλείου που αναφέρονται στον πίνακα.
Το φύλλο πρέπει να στερεωθεί έτσι ώστε να μην προεξέχει από τη σόλα και οι οπές στο φύλλο, e;an yp;arxoyn, να συμπίπτουν με τα ανοίγματα στη βάση του εργαλείου (II). Αυτό θα επιτρέψει την αποτελεσματική απορρόφηση σκόνης που προκύπτει κατά τη λειτουργία.

Απορρόφηση σκόνης
Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα απορρόφησης σκόνης. Η χρήση εξωτερικού συστήματος απορρόφησης σκόνης βελτιώνει την παραγωγικότητα και την ασφάλεια εργασίας. Ένας εύκαμπτος σωλήνας που συνδέεται με ένα σύστημα απορρόφησης σκόνης, π.χ. με μία βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα, πρέπει να συνδεθεί στην έξοδο απορρόφησης σκόνης. Μη χρησιμοποιείτε οικιακές ηλεκτρικές σκούπες ως συστήματα απορρόφησης σκόνης. Οι ηλεκτρικές σκούπες οικιακής χρήσης δεν είναι κατάλληλες για την απορρόφηση σκόνης που δημιουργείται κατά την εργασία με το εργαλείο και η χρήση αυτή μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ηλεκτρική σκούπα.
Ο προσαρμογέας για τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα στην έξοδο απορρόφησης σκόνης πρέπει να αγοραστεί ξεχωριστά. Η σύνδεση πρέπει να γίνει κατά τέτοιο τρόπο ώστε ο εύκαμπτος σωλήνας να μην παρεμβάλλεται στη λειτουργία του εργαλείου κατά τη λειτουργία του.

ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Προειδοποίηση! Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι ο κορμός του περιβλήματος και το καλώδιο σύνδεσης με το βύσμα

είναι άθικτα. Αν βρεθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία! Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα δεν μπορεί να επισκευαστεί και πρέπει να αντικατασταθεί με νέο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Εκκίνηση και διακοπή του εργαλείου
Συνδέστε το εργαλείο στην παροχή ρεύματος. Εκκινήστε το εργαλείο με το διακόπτη, ανάβει η ενδεικτική λυχνία περιστροφών. Ρυθμίστε τις περιστροφές πατώντας τα κουμπιά με τα στοιχεία «+» και «-» (III). Το κουμπί με την ένδειξη «+» αυξάνει τις περιστροφές, ενώ το κουμπί με την ένδειξη «-» τις μειώνει. Κάθε αναμμένη ενδεικτική λυχνία δείχνει άλλες χίλιες περιστροφές εντός του εύρους που αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.
Πιάστε το τριβείόκαι με τα δύο χέρια από τη λαβή και την μπροστινή λαβή. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος λείανσης δεν έχει επαφή με κανένα αντικείμενο και πατήστε τον διακόπτη ταχύτητας. Ο δίσκος θα αρχίσει να περιστρέφεται προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος στο περίβλημα του εργαλείου. Περιμένετε μέχρι ο δίσκος να φτάσει στην καθορισμένη ταχύτητα και στη συνέχεια κρατήστε το τριβείο σε αυτήν τη θέση για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Εάν δεν παρατηρηθούν ενδείξεις μη φυσιολογικής λειτουργίας κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, όπως αυξημένοι κραδασμοί, υπερβολικός θόρυβος ή ύποπτη οσμή που βγαίνει από το εργαλείο, αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να αρχίσετε να εργάζεστε.

Για να σταματήσετε το εργαλείο, απελευθερώστε την πίεση στον διακόπτη ταχύτητας, περιμένετε να σταματήσει τελείως ο δίσκος και, στη συνέχεια, πατήστε τον διακόπτη. Η απενεργοποίηση των ενδεικτικών λυχνιών περιστροφών θα επιβεβαιώσει ότι το εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου από την πρίζα και προχωρήστε στη συντήρηση.

Προσοχή! Ο δίσκος μπορεί να περιστρέφεται για λίγο αφού απελευθερώσετε την πίεση στον διακόπτη ταχύτητας. Πρέπει να περιμένετε να σταματήσει εντελώς ο δίσκος πριν να ακουμπήσετε το εργαλείο. Απαγορεύεται να πιέσετε τον δίσκο να σταματήσει βάζοντάς τον πάνω στο τεμάχιο εργασίας ή σε άλλο αντικείμενο.

Συμβουλές χρήσιμες κατά εργασία με τη μηχανή λείανσης
Απαγορεύεται να κρατάτε το τριβείο με διαφορετικό τρόπο πάρα με τις λαβές (IV). Το μη σωστό πιάσιμο δεν εξασφαλίζει ασφαλή εργασία και μπορεί να εμποδίσει τα ανοίγματα εξαερισμού. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την υπερθέρμανση της συσκευής.
Το λειαντικό φύλλο πρέπει να επιλέγεται ανάλογα με τον τύπο της λειασμένης επιφάνειας. Συνιστάται να συμβουλευτείτε τον πωλητή ή τον κατασκευαστή του λειαντικού φύλλου σχετικά με την προβλεπόμενη χρήση του.
Μην επαναχρησιμοποιείτε χρησιμοποιημένο λειαντικό φύλλο. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά φύλλα που έχουν υποστεί ζημιά. Φύλλα με ρωγμές, σχισμές, κοιλότητες ή άλλες βλάβες μπορεί να σπάσουν κατά τη διάρκεια της εργασίας και να προκαλέσουν τραυματισμούς. Επιλέξτε διαβάθμιση χαρτιού ανάλογα με τον τύπο της εργασίας που εκτελείτε. Χρησιμοποιήστε περισσότερο κοκκώδες φύλλο και λείανση και απογύμνωση. Χρησιμοποιήστε πιο λείο φύλλο για τις εργασίες φινιρίσματος.
Συνιστάται να ξεκινήσετε με λειαντικό φύλλο με μεγαλύτερους κόκκους και να ολοκληρώσετε με φύλλο με μικρότερους κόκκους. Η λείανση που γίνεται με αυτόν τον τρόπο θα είναι ταχύτερη και θα έχει ως αποτέλεσμα ένα καλύτερο τελικό αποτέλεσμα.
Μη χρησιμοποιείτε λειαντικό φύλλο που έχει χρησιμοποιηθεί μία φορά για λείανση μετάλλου για τη λείανση ξύλου. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικό φύλλο που έχει χρησιμοποιηθεί μία φορά για λείναση της επίστρωσης βερνικιού για τη λείανση ξύλου.
Πρέπει να μετακινήσετε τον λειαντήρα προς εσάς και από εσάς και βαθμιαία πλευρικά. Πρέπει να λειάνετε το ξύλο κατά μήκος των δακτυλίων. Πρέπει να αρχίσετε να λειαίνετε χρησιμοποιώντας το χαρτί με μεγαλύτερους κόκκους και βαθμιαία να εφαρμόσετε το χαρτί με μικρούς κόκκους εωσότου επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Πρέπει να αποφύγετε να ελέγχετε την κατάσταση της υπό κατεργασία επιφάνειας με γυμνό χέρι. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς από αγκάθια ή ακίδες που δημιουργούνται κατά την κατεργασία. Μην σταματάτε το τριβείο σε ένα σημείο, αυτό θα προκαλέσει άνισα αποτελέσματα εργασίας. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην λειασμένη επιφάνεια κατά τη διάρκεια της λείανσης. Η πίεση πρέπει να είναι ομοιόμορφη καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου εργασίας. Το τριβείο πρέπει να οδηγείται με τέτοιο τρόπο ώστε το φύλλο λείανσης να προσκολλάται στο επεξεργαζόμενο αντικείμενο με ολόκληρη την επιφάνεια. Μη πιέζετε υπερβολικά τον λειαντήρα στην υπό κατεργασία επιφάνεια. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της μηχανής λείανσης, καθώς και ζημιά στην κατεργασμένη επιφάνεια και ιδιαίτερα το σχίσιμο του λειαντικού φύλλου ή τη βλάβη στη σόλα του εργαλείου.
Το μέγεθος κόκκων χαρτιού πρέπει να επιλέγεται ανάλογα με την επιφάνεια που επεξεργάζεται. Πάρα πολύ μεγάλοι κόκκοι του χαρτιού τριβής προκαλούν ρωγμές πάνω στο υπό κατεργασία υλικό.
Κατά τη διάρκεια της εργασίας, κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια των οποίων θα πρέπει να ελέγξετε την κατάσταση του λειαντικού φύλλου. Αν παρατηρήσετε ότι το λειαντικό φύλλο είναι επικολλημένο με τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη λειτουργία της συσκευής ή οι κόκκοι είναι σπασμένοι, πρέπει να το αντικαταστήσετε με ένα καινούριο.
Το τριβείο διαθέτει έλεγχο στροφών κινητήρα που μεταφράζεται στον αριθμό των ταλαντώσεων της βάσης. Η υψηλότερη ταχύτητα περιστροφών έχει ως αποτέλεσμα την ταχύτερη και ακριβέστερη προετοιμασία της επιφάνειας, ωστόσο, μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση ή ακόμη και σε καύση της επεξεργασμένης επιφάνειας, ειδικά όταν ασκείται υπερβολική πίεση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

Προσοχή! Πριν αρχίσετε τη ρύθμιση, τον χειρισμό και τη συντήρηση βγάλτε το φις της συσκευής από την πρίζα. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτροεργαλείου παρατηρώντας το εξωτερικά και να εκτιμήσετε: τον κορμό και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το φις, τη λειτουργία του διακόπτη, τη διαπερατότητα των σχισμών εξαερισμού,

το σπινθηρισμό βουρτσών, το επίπεδο θορύβου εργασίας τριβέων και μετάδοσης κίνησης, το ξεκίνημα και την ομαλή λειτουργία. Κατά την περίοδο εγγύησης ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ούτε να αντικαταστήσει κάποιο υποσύστημα ή εξάρτημα της συσκευής, γιατί έτσι χάνει τα δικαιώματα εγγύησης. Οποιεσδήποτε παρατυπίες παρατηρήσετε κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία είναι σήμα για την ανάθεση της επισκευής στο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνιικής υποστήριξης. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περίβλημα, τις σχισμές εξαερισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπιεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Σκουπίστε το εργαλείο και τη λαβή με στεγνό, καθαρό ύφασμα

Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε τον δίσκο και καθαρίστε το εσωτερικό του θαλάμου απορρόφυσης σκόνης. Ο σκονισμένος θάλαμος μειώνει την απόδοση της εξαγωγής σκόνης, πράγμα που επιδεινώνει τις συνθήκες και την ασφάλεια στον χώρο εργασίας. Κρατήστε τον δίσκο με το χέρι και χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να ξεβιδώσετε τη βίδα στερέωσης (V). Καθαρίστε το εσωτερικό του θαλάμου εκχύλισης σκόνης με πινέλο ή βούρτσα με μαλακή τρίχα και ρεύμα συμπιεσμένου αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa. Αφού καθαρίσετε το εσωτερικό του θαλάμου, εγκαταστήστε το δίσκο και τη βίδα στερέωσης.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ИНСТРУМЕНТА

Ексцентричната шлифовъчна машина е обикновен, електрически инструмент с II клас на изолация, предназначен основно за довършителни работи на дървесина и в по-малка степен за шлифоване на метални повърхности. Шлифоването се извършва с помощта на шкурка или шлифовъчна мрежа, прикрепена към диск. Дискът извършва осцилиращо движение, което повишава ефективността на работата. Правилното, надеждно и безопасно действие на електроинструмента зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на инструмента, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Фабричната опаковка трябва да съдържа: шлайфмашина, ключ за монтаж и демонтаж на диска и лист шкурка.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82206
Номинално напрежение	[V~]	220 – 240
Номинална честота	[Hz]	50/60
Номинална мощност	[W]	350
Номинални обороти	[min^{-1}]	4 000 – 10 000
Диаметър на шлифовъчния диск	[mm]	150
Тегло	[kg]	1,37
Ниво на шум		
- звуково налягане L_{pA} ± K	[dB(A)]	80,0 ± 3,0
- мощност L_{wA} ± K	[dB(A)]	91,0 ± 3,0
Ниво на вибрации	[m/s^2]	3,07 ± 1,5
Клас на изолация		II
Степен на защита		IP20

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.
Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.
Безопасност на работното място
Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.
Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплитането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотокова защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината. Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха.

Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.
Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, накрайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.
Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

Ремонт
Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервизи с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения при шлифоване
Дръжте инструмента за изолираните дръжки, тъй като шлайфащите повърхности могат да влязат в контакт със захранващия кабел. Прерязването на кабела под напрежение може да доведе до това, че металните части на инструмента ще бъдат под напрежение и до токов удар на оператора.
По време на шлифоването на някои повърхности може да се отделя токсичен прах. Например, повърхности с лаково покритие, съдържащо олово. Вдишването на токсичен прах може да бъде опасно за оператора на инструмента или случайни лица. В този случай използвайте подходящи лични предпазни средства като противопрахови маски, работете в добре проветрени помещения и използвайте външни системи за извличане на прах.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Предупреждение! Монтирането и регулирането на оборудването може да се извършва само при изключено захранващо напрежение. Изключете щепсела на захранващия кабел от мрежовото гнездо!

Монтаж на абразивния лист шкурка (II)
Шлифовъчната машина позволява монтаж на шлифовъчен диск или шлифовъчна мрежа само с помощта на велкро, поставено на плочата на инструмента. Шлифовъчният лист шкурка трябва да има една страна, адаптирана за закрепване с велкро. В този случай размерите на листа трябва да съответстват на размерите на плочата на инструмента, посочени в таблицата.
Листът трябва да бъде фиксиран така, че да не излиза извън плочата, а отворите, ако са налице в листа, да съвпадат с отворите в плочата на инструмента. Това ще даде възможност за ефективно извличане на прах, генериран по време на работа.

Извличане на прах
Инструментът е оборудван със система за извличане на прах. Използването на системата за извличане на прах подобрява ефективността и безопасността на работа. Към изхода на връзката за извличане на прах трябва да се прикрепи гъвкав маркуч, свързан към система за извличане на прах, например с промишлена прахосмукачка. Битовите прахосмукачки не трябва да се използват като система за извличане на прах. Битовите прахосмукачки не са подходящи за извличане на прах по време на работа и такова използване може да доведе до повреда на прахосмукачката.
Адаптерът за свързване на маркуча към изхода за прах трябва да бъде закупен отделно. Свързването трябва да бъде направено по такъв начин, че гъвкавият маркуч да не пречи на работата на инструмента по време на работа.

УПОТРЕБА НА УРЕДА

Предупреждение! Преди да започнете работа, проверете дали корпусът и свързващият кабел с щепсела не са повредени. В случай на повреда работата с инструмента е забранена! Повреден кабел или щепсел не може да бъде ремонтиран и трябва да бъде заменен с нов в оторизиран сервизен център.

Пускане и спиране на инструмента
Свържете инструмента към захранването. Стартирайте инструмента с помощта на бутона за включване, индикаторът за оборотите светва. Регулирайте скоростта, като натискате бутоните, отбелязани с „+" и „-" (III). Бутонът „+" увеличава, а бутонът „-" намалява оборотите на въртене. Всеки светещ индикатор показва допълнителни хиляда оборота в рамките на диапазона, посочен в таблицата с технически данни.
Хванете шлайфа с двете ръце за ръкохватката и предната дръжка. Уверете се, че дискът няма контакт с никакъв обект и натиснете бутона на оборотите. Дискът ще започне да се върти в посоката, указана от стрелка върху корпуса на инструмента. Изчакайте, докато диска достигне зададената скорост и след това задръжте инструмента в това положение за около 30 секунди. Ако през това време не се забелязват признаци на неправилна работа, като повишени вибрации, прекомерен шум или подозрителен мирис, излизащ от инструмента, това означава, че можете да започнете да работите.

За да спрете инструмента, освободете натиска върху бутона на оборотите, изчакайте диска да спре напълно, след което натиснете бутона за изключване. Изключването на индикаторните светлини на оборотите ще потвърди, че инструментът е изключен. След това изключете захранващия кабел на инструмента от контакта и преминете към дейностите по поддръжка.

Внимание! Дискът може да се върти известно време след освобождаване на натиска върху бутона на оборотите. Изчакайте дискът да спре да се върти и една тогава поставете инструмента настрани. Забранено е да принуждавате диска да спре, като го допрете към обработвания детайл или друг предмет.

Полезни съвети при работа с шлайфмашина
Забранено е да се държи шлайфмашината по друг начин, освен за ръкохватките (IV). Неправилното захващане не осигурява безопасна работа и може да причини запушване на вентилационните отвори. Това може да доведе до прегряване на инструмента.
Шлифовъчният лист трябва да бъде избран в зависимост от вида на повърхността, която ще бъде шлифована. Препоръчително е да се консултирате с продавача или производителя на абразивните листове относно тяхното предназначение.
Не използвайте повторно износен абразивен лист. Не използвайте повредени абразивни листове. Листове с пукнатини, разкъсвания, кухини или други повреди могат да се разкъсат по време на работа и да причинят наранявания. Изберете градацията на шкурката в зависимост от вида на извършваната работа. Използвайте по-груб лист шкурка за шлифоване и стъргане. Използвайте по-фин лист шкурка за довършителни работи.
Препоръчително е да започнете с абразивен лист с по-голямо зърно и да завършите с абразивен лист с по-малко зърно. Шлайфането, изпълнено по този начин, ще бъде по-бързо и ще даде по-добър краен резултат.
Не използвайте за шлайфане на дърво абразивен лист, използван за шлайфане на метал. Не използвайте за шлайфане на дърво абразивен лист, използван за шлифоване на лаково покритие.
Шлайфмашината трябва да се премества напред и назад и постепенно настрани. Дървесината трябва да се шлайфа по дължината на слоевете. Шлайфането трябва да започне с груба зърнеста шкурка и постепенно да се използва по-фина шкурка, докато се постигне желаният ефект. Избягвайте да проверявате състоянието на обработваната дървена повърхност с гола ръка. Това може да доведе до нараняване с отломки от процеса на обработка. Не спирайте шлайфмашината на едно място, това ще доведе до неравномерно обработена повърхност. Не прилагайте прекомерен натиск върху повърхността по време на обработка. Натискът трябва да бъде равномерен по време на целия работен процес. Шлайфмашината трябва да работи по такъв начин, че шлифовъчният лист да приляга към обработвания обект с цялата си повърхност. Шлайфмашината не трябва да се притиска твърде силно към обработваната повърхност. Прекомерният натиск може да причини прегряване на шлифовъчната машина, както и повреда на обработваната повърхност, а по-специално на абразивния лист или повреда на плочата на инструмента.
Размерът на зърното на абразивната хартия трябва да бъде избран в зависимост от обработваната повърхност. Твърде груба шкурка ще доведе до драскотини по повърхността на обработвания детайл.
По време на работа трябва да се правят редовни почивки, по време на които трябва да се проверява състоянието на абразивния лист. Ако се установи, че абразивният лист е запечатан с прах, получен по време на работа, или че абразивното зърно е повредено, той трябва да се замени с нов абразивен лист.
Шлайфмашината има регулируема скорост на двигателя, което се изразява в брой осцилации на плочата. По-високата скорост на въртене води до по-бърза и по-точна подготовка на повърхността, но може да доведе до прегряване или дори изгаряне на обработваната повърхност, особено при прилагане на твърде голям натиск.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ЗАБЕЛЕЖКА! Издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез визуална проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сглобява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защити трябва да се почистят например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 MPa), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и ръкохватките със суха, чиста кърпа.
След всяка употреба трябва да демонтирате диска и да почистите вътрешността на камерата за извличане на прах. Запрашената камера намалява ефективността на извличане на прах, което влошава условията и безопасността на работното място. Задръжте диска с ръка и използвайте ключа, за да развиете монтажния болт (V). Почистете вътрешността на камерата за извличане на прах с четка с мек косъм и струя сгъстен въздух с налягане не повече от 0,3 MPa. След почистване на вътрешната част на камерата, инсталирайте диска и монтирайте монтажния болт.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0124/YT-82206EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Szlifierka mimośrodowa | Orbital sander | Polizor cu excentric
nr kat. | item no. | cod aticol. YT-82206
220-240 V~; 50/60 Hz; 350 W; 4000-10000 min^{-1}; 150 mm

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017 + A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfil requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa | Machinery and safety devices | Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr.1029/2008)
2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna | Electromagnetic compatibility | Directiva privind compatibili tatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE	Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym | Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances | Directivă restricții utilizare substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)
2014/35/EU	Directivă distribuție echipamente electrice în limite de tensiune,(H.G. nr. 409/2016)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Dwie ostatnie cyfry roku w którym wprowadzono oznakowanie CE: | The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: | Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 22
Rok budowy / produkcji: | Year of production: | Anul de fabricație: 2024

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

Wrocław, 2024.01.02
(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)